

Lutherrose blüht mitten im Herzen der Kleeblattstadt

Grünflächenamt hat fast 17 000 Blumen gepflanzt – Symbol der evangelisch-lutherischen Kirche



Foto: Gran

500 Jahre Reformation werden auch in Fürth zelebriert: Die kreativen Mitarbeiter des Grünflächenamts haben im Empfangsgarten des Stadtparks die Lutherrose aus Gottesaugen, Buntnesseln, Leberbalsam, Tagetes und Bärenfellgras hingezaubert.

Zum 500. Jahrestag der Reformation haben die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Stadtgärtnerei einen ganz besonderen und schweißtreibenden Beitrag geleistet: Auf Initiative der evangelischen Allianz Fürth haben sie im Empfangsgarten des Stadtparks in mühevoller Kleinarbeit aus rund 16 700 Pflanzen die Lutherrose gestaltet. „Es war die anspruchsvollste Figur, die wir bis jetzt gepflanzt haben“, berichteten die Gärtner Wolfram Hirt und Ge-

org Berthold, die gemeinsam mit ihren Kollegen zwölf heiße und anstrengende Arbeitstage damit verbrachten. „Wir haben ja nicht gehaut, was wir Ihnen da antun“, sagte Initiator Thomas Herrmann entschuldigend, und war voll des Lobes für das „mit viel Kreativität und Einsatz“ gestaltete Motiv. Es zeigt Martin Luthers Siegel mit dem schwarzen Kreuz, dem roten Herz und dem goldenen Kreis und gilt als Symbol der evangelisch-lutherischen Kirche.

„Die Bürger werden staunen, wie schön die Lutherrose ist“, war sich auch Oberbürgermeister Thomas Jung bei der offiziellen Vorstellung sicher. „Sie ist ein sichtbarer Höhepunkt im Lutherjahr, ich könnte mir keinen schöneren Platz für sie vorstellen, hier wo die Menschen Ruhe, Frieden und Entspannung suchen und finden“, sagte er. „Luther hätte vielleicht daneben noch einen

>> Fortsetzung auf Seite 3 >>

Fürth Festival feiert Jubiläum

Wir gratulieren! Bereits zum 20. Mal geht das Fürth Festival von **Freitag, 7., bis Sonntag, 9. Juli**, über die Bühne und lockt mit zahlreichen Highlights in die Innen- und Altstadt. Auf sechs Plätzen gibt es Comedy, Musik mit alteingesessenen und weitangereisten Bands sowie Aufführungen junger Talente. Dieses Jahr entfällt zwar die Bühne am Waagplatz, dafür darf aber nur einen Katzensprung entfernt erstmals am Königsplatz gefeiert werden. Alle weiteren wichtigen Informationen gibt es in der Beilage dieser StadtZEITUNG sowie einen Überblick über das Programm zum Herausnehmen auf Seite 30.



→ Alle Infos zum Fürth Festival im Sonderteil ab Seite 26

Weitere Themen dieser Ausgabe

Fürther Stadtnachrichten

Service

Veranstaltungen

Preiswürdig

Louis-Kissinger-Preis verliehen

Seite 4

Informationen über Ausbau Autobahnkreuz Fürth/Erlangen

Seite 10

Sommernachtsball und Stadtparkfrühschoppen

Seite 19

Innovativ

Neues Gastrokonzept in den Malzböden

Seite 5

Sommerferienprogramm

Seite 14

Stadtradeln

Seite 23

Anerkennenswert

Weitere 60 Ehrenamtskarten

Seite 7

Fürther Amtsblatt

Amtliche Bekanntmachungen

Seite 32

Abend Kultur

Seite 24

Sparkasse ist Förderprofi 2016



Foto: Privat

Albert Gruber, BLB Abteilungsleiter Fördergeschäft, Rainer Ammon, Stellvertretender Vertriebsleiter Firmenkunden der Sparkasse Fürth, Norbert Kluger, Fördermittelspezialisten Sparkasse Fürth, und Roland Reicher, BLB Bereichsleiter Sparkassen & Verbund (von li.), bei der Preisübergabe.

Im Jahr 2016 hat die Sparkasse Fürth im Regierungsbezirk Mittelfranken die meisten Darlehen der KfW Bank, der LfA Förderbank Bayern und der Landwirtschaftlichen Rentenbank

vermittelt. Sie wurde deshalb nun von der Bayerischen Landesbank (BLB) für die Vergabe zinsgünstiger Kredite mit dem „Förderprofi 2016“ ausgezeichnet.

Wirtschaftsticker

Das Fürther Traditionsunternehmen **Bruder Spielwaren** hat für sein Modellfahrzeug „MB Sprinter Ambulanz mit Zubehörset Rettungsdienst“ die beiden Preise „Beste Designmarke 2017“ sowie – bereits zum dritten Mal in Folge – das Gütesiegel „High Quality, Design und Funktionalität 2017“ der „Plus X Award“-Jury, die sich aus unabhängigen, anerkannten

Fachjournalisten und Branchen-Persönlichkeiten zusammensetzt, erhalten. Darüber hinaus konnte sich der Betrieb zusätzlich zum ersten Mal über die produktübergreifende Auszeichnung „Most Innovative Brand Award 2017“ freuen, die die Innovationskraft und die „außergewöhnliche Markenleistung“ des Unternehmens als Ganzes hervorhob.

Seminar Businessplan

Die IHK-Geschäftsstelle Fürth bietet zusammen mit der Gründerinitiative Fürth (GriF) am **Mittwoch, 12. Juli, 9 bis 17 Uhr**, im Wirtschaftsrahus der Stadt Fürth den Tages-Workshop „Erfolgsinstrument Businessplan“ für Existenzgründer und Jungunternehmer an. Der Experte Uwe Kirst erklärt anhand von Beispielen, wie Gründer einen belastbaren Businessplan für ihr Vorhaben erstellen. Die konkreten Themen des Seminars sind: Investition, Unternehmerperson bzw. -team, Markt- und Standort, Marketingkonzept, Absatzkonzeption, Finanzplanung,

Qualifizierung, Argumentationshilfe, Steuerungsinstrument, Gründungs-Finanzplanung und Kapitalbedarfsermittlung, fixe sowie variable Kosten, Sonderplan Gründungskosten, Finanzplan und Erfolgsrechnung. Die Veranstaltung wird durch das Bayerische Staatsministerium für Wirtschaft und Medien, Energie und Technologie finanziell gefördert, die Eigenbeteiligung beträgt 65 Euro.

Anmeldung und Informationen bei: IHK-Geschäftsstelle Fürth, Telefon 78 07 90-0, E-Mail geschaeftsstelle-fuerth@nuernberg.ihk.de. ■

Mittwochs geschlossen

Die Ausländerbehörde des Bürgeramtes muss aus organisatorischen Gründen ab Montag, 10. Juli, bis auf Weiteres jeweils **mittwochs** für den Parteiverkehr gantztägig **geschlossen** bleiben. ■



Einladung zu Sitzungen

Ausschuss für Jugendhilfe und Jugendangelegenheiten: Mittwoch, 5. Juli, 15 Uhr, Rathaus.

Kulturausschuss: Donnerstag, 6. Juli, 15 Uhr, Rathaus.

Beirat für Sozialhilfe, Sozial- und Seniorenangelegenheiten: Freitag, 7. Juli, 14 Uhr, Rathaus.

Ausschuss für Kirchweihen, Märkte und ähnliche Veranstaltungen: Montag, 10. Juli, 15 Uhr, Rathaus.

Umweltausschuss: Donnerstag, 13. Juli, 15 Uhr, Rathaus.

Bau- und Werkausschuss: Mitt-

woch, 19. Juli, 15 Uhr, Sitzungssaal Technisches Rathaus, Hirschenstraße 2.

Änderungen vorbehalten! Tagesaktuelle Änderungen unter www.ratsinfo.fuerth.de/bi.

Herzlichen Glückwunsch

Am 7. Juli vollendet Stadtrat **Maurice Guglietta** das 26. Lebensjahr,

am 8. Juli **Konrad Ammon**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 87. Lebensjahr,

am 8. **Christoph Maier**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 66. Lebensjahr,

am 8. Juli Stadtrat **Peter Pfann** das 74. Lebensjahr,

am 10. Juli Stadträtin **Silke Rick** das 46. Lebensjahr,

am 11. Juli **Boris Conradty**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 81. Lebensjahr,

am 14. Juli **Erika Jahreis**, Trägerin des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 83. Lebensjahr,

am 14. Juli Stadtrat **Philipp Steffen** das 30. Lebensjahr,

am 16. Juli **Thomas Buchele**,

Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 66. Lebensjahr, am 19. Juli **Ludwig Markert**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 71. Lebensjahr.

Rathaus – Lob & Kritik

Kritisch angemerkt wurde:

- Verkehrsumleitung Vach

Lob gab es für:

- Metropolmarathon 2017

- Grafflmarkt

- Tag der offenen Gartentür

- LESEN! ■

Liebe Fürtherinnen, liebe Fürther,

nach der Ankündigung von US-Präsident Donald Trump, aus dem Pariser Klimaabkommen auszusteigen, gewinnt aus meiner Sicht eine konsequente **Klimapolitik vor Ort** noch mehr an Bedeutung.

Die formulierten Klimaziele für die Stadt Fürth aus dem Jahr 2010 bleiben ehrgeizig, aber erreichbar. Wir setzen weiter auf erneuerbare Energien, Gebäudesanierungen, Busbeschleunigung und den Radwegeausbau.

Auch in der wachsenden Elektromobilität sehe ich die Chance auf eine deutliche CO₂-Reduzierung ab 2019 und begrüße in diesem Zusammenhang den Ausbau der Ladeinfrastruktur in der Metropolre-

gion Nürnberg ausdrücklich. Im Juni 2009 hatte der Stadtrat einen Klimaschutzfahrplan aufgelegt und beschlossen, die Kohlendioxidbelastung bis zum Jahr 2020 um 23 Prozent im Vergleich zu dem Wert aus dem Jahr 1990 zu verringern. Eine Auswertung, die die Energieagentur Nordbayern für das Umweltreferat der Stadt Fürth erhoben hat, zeigt in der Zwischenbilanz nun folgendes erfreuliche Ergebnis:

Die Pro-Kopf-Emission durch CO₂ ist in Fürth in den Jahren 1990 bis 2014 um 13,3 Prozent zurückgegangen. Somit würde bei einer linearen Fortschreibung der zwischen 2010 und 2014 erreichten Verbesserung das festgelegte Einsparziel

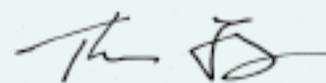
fast erreicht werden. Die CO₂-Emissionen pro Einwohner haben sich seit 1995, wo der Höchststand mit 8,05 Tonnen pro Kopf zu verzeichnen war, auf zwischenzeitlich 6,96 Tonnen Kohlenstoffdioxid (Stand 2014) reduziert.

Aktuelle und künftige Maßnahmen bestätigen mich in meiner Überzeugung, dass wir hier auf dem richtigen Weg sind, so zum Beispiel das erfolgreiche Solar-Mieterstromprojekt der Fürther Wohnungsbaugenossenschaften, Aktionen wie das „Stadtradeln“ (siehe dazu auch S. 23), Begrünungen an Fassaden und im Jubiläumsjahr 2018 zusätzliche Baumpflanzungen, Neugestaltung von Plätzen mit mehr Grün und wie eingangs

erwähnt der Ausbau der Radwege.

Schöne Grüße

Ihr



Dr. Thomas Jung
Oberbürgermeister

Wenn Sie mit OB Jung in Kontakt treten möchten, schreiben Sie bitte an das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth, 90744 Fürth, Stichwort: Leserbrief, oder mailen Sie Ihr Anliegen unter stadtzeitung@fuerth.de. ■

20 Jahre StadtZEITUNG und 20 besondere Geburtstagspreise

20 Jahre StadtZEITUNG dürfen wir 2017 feiern und Sie feiern mit. Freuen Sie sich auf 20 besondere Geburtstagspreise, die Sie in diesem Jahr gewinnen können, denn nahezu keinen davon gibt's zu kaufen.

Und hier ist Runde elf:

Wir verlosen ein exklusives „meet & greet“ für eine Fan-Familie oder -Freundeskreis (maximal zehn Personen) mit deren Lieblingsspieler bei der Spielvereinigung Greuther Fürth.

Folgende Frage müssen Sie dazu beantworten:

Welchen – inoffiziellen – Titel errang die Spielvereinigung Greuther Fürth in der Saison 2016/2017:

- A) Bayernmeister
- B) Kleeblatt-Champion
- C) Frankenmeister

Bitte senden Sie eine Postkarte mit dem richtigen Lösungsbuchstaben und dem Stichwort „Kleeblatt“ unter Angabe Ihrer Adresse und Telefonnummer an
Bürgermeister- und Presseamt
Stadt Fürth
„Jubiläum StadtZEITUNG“
Wasserstraße 4
90762 Fürth

Einsendeschluss ist Freitag, 14. Juli 2017; die Gewinner-Familie wird aus den richtigen Einsendungen gezogen. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen; Beschäftigte der Stadt Fürth dürfen leider nicht an dem Gewinnspiel teilnehmen. ■

Gewinnspiel Auflösung

Die richtige Lösung in **Runde zehn** lautete Buchstabe B – Im Februar 2016. Viele richtige Einsendungen gingen ein und die Gewinner dürfen sich auf einen exklusiven Welthaus-Besuch freuen. ■



<< Fortsetzung von Seite 1 <<

Lutherrose blüht mitten im Herzen der Kleeblattstadt

Apfelbaum gepflanzt“, ergänzte er. „Die Lutherrose ist wirklich sehr gelungen, mitten in der Natur und der Schöpfung erfreut sie das Herz und ist eine Augenweide“, befand Dekan Jörg Sichelstich. Sie erinnere daran, wozu „wir Christen da sind: zum Besten der Stadt und unserer Mitbürger.“ Sein katholisches Pendant, André Hermany, hatte eigens Rosenwas-

ser mitgebracht und forderte dazu auf, dass „sich jeder eine Blume aussuchen soll, die er dann pflegt und mit Wasser versorgt, denn in einer Stadt sind alle verantwortlich.“

Hinweis: Anlässlich des Lutherjahrs findet während des Fürth Festivals ein evangelischer Open-Air-Gottesdienst auf der Freiheit statt. Mehr dazu auf Seite 29. ■

Vorschau

Anzeigenschluss:

11. Juli 2017

Kleinanzeigenschluss:

11. Juli 2017, 12 Uhr

Die nächste Ausgabe der StadtZEITUNG erscheint am 19. Juli 2017 unter anderem mit diesen Themen:

- Spatenstich neue Feuerwache
- „Alte Villa“ prämiert
- Stadtteile feiern Kärwa

Louis-Kissinger-Preis für Sonderschulpädagogin Ulrike Roscher

Zum vierten Mal verliehen – Erinnerung an den Vater von Henry und Walter Kissinger – Außerordentliche pädagogische Fähigkeiten

Zum vierten Mal hat die Stadt Fürth den Louis-Kissinger-Preis vergeben. In diesem Jahr ging die Auszeichnung an die Lehrerin Ulrike Roscher.

„Mit Ulrike Roscher wird eine außergewöhnliche Lehrerpersönlichkeit geehrt, die mit Herzblut und hohem Engagement an einer in ihrer pädagogischen Leistung häufig unterschätzten Schulart arbeitet – an einem Förderschulzentrum“, sagte Bürgermeister Markus Braun bei einer offiziellen Feierstunde am Helene-Lange-Gymnasium (HLG). „Sie vermag es in besonderem Maße, ihre Schülerinnen und Schüler, die in ihrem Lernen durch ganz unterschiedliche Faktoren beeinträchtigt sind, für schulische Bildungsinhalte zu begeistern und ihnen die zentralen Kulturtechniken nahe zu bringen“, so Braun weiter. Faszinierend sei dabei das Repertoire, mit dem Roscher ihre Schützlinge in der Jakob-Wassermann-Schule zu Leistungen anspornen und mit dem sie in der



Foto: Wunder

Für ihre „außerordentlichen pädagogischen Fähigkeiten“ ist Ulrike Roscher mit dem Louis-Kissinger-Preis ausgezeichnet worden. Zu den ersten Gratulanten zählten ihre Schülerinnen und Schüler, die sich als „kleine Wassermänner und -frauen“ verkleidet hatten.

Kombination von praktischen Tätigkeiten, systematischem Lernen und Reflexion von Erfahrung die Lernenden in neue Welten führe. „Der breite Bogen ihrer unterrichtlichen Projekte reicht dabei vom jahreszeitlichen Basteln über Ausflüge, Lesewettbewerbe und Kochen bis zum Waschen mit dem

historischen Waschbrett im eigenen Garten“, konkretisierte Braun.

Besonders hervorgetreten sei sie durch die Inszenierung von Theaterstücken: ihre Aufführungen vom „Kleinen Wassermann“ von Ottfried Preußler mit 250 Schülerinnen und Schülern sei wohl für alle Beteiligten eine über-

wältigende Erfahrung gewesen. Im Beisein von Henry Kissingers Nichte Dana, der Initiatorin des Preises, Evi Kurz, sowie Festredner Bundesminister Christian Schmidt, überreichte Bürgermeister Braun der Preisträgerin die Auszeichnung. Dass die Verleihungen immer im HLG stattfinden, ist übrigens kein Zufall: Die Schule war einst das Fürther Mädchenlyzeum und der Arbeitsplatz von Louis Kissinger, dem Vater von Henry und Walter. Er war ein engagierter Lehrer – bis ihn 1933 die Nazis mit einem Berufsverbot belegten. 1938 emigrierte er mit seiner Frau und den beiden Söhnen in die USA. Während Henry später US-Außenminister wurde, entwickelte sich Walter zu einer bedeutenden Unternehmerpersönlichkeit.

Die beiden Brüder waren es, die Evi Kurz vor Jahren bat, der Stadt Fürth mit Geld aus der Lebensversicherung ihres Vaters etwas Gutes zu tun. Das Ergebnis ist der Louis-Kissinger-Preis. ■

... seit 25 Jahren
für Sie da!

SCHULTHEISS
Wohnbau AG



Zentrales Wohnen nahe dem Südstadtpark Fürth

In der Balbiererstraße entstehen **moderne Eigentumswohnungen** mit Balkon und City-Terrasse.

Auf einen Blick:

- ▼ 1- bis 4-Zimmer-Wohnungen
- ▼ vielseitige Grundrisse
- ▼ ca. 33 m² bis 143 m² Wohnfläche
- ▼ Penthäuser mit sonniger Dachterrasse
- ▼ hochwertige Ausstattung
- ▼ Tiefgarage, Stellplätze und Carports

Info direkt vor Ort:

Balbiererstraße 24 + 28, Fürth
Sonntag von 14:00 - 16:00 Uhr
Mittwoch von 16:00 - 18:00 Uhr
Telefon: 0911/34 70 9 - 375
www.schultheiss-wohnbau.de

BALBIERER-
STRASSE
Nahe Südstadtpark Fürth

Abbildungsbeispiel | Energieangaben (vorl.): A, Fernwärme, Baujahr 2019

» Wir schaffen Wohn(t)räume «

Urbanes Lebensgefühl in traditionsreicher Umgebung

Boenheim Bier übernimmt die Gastronomie in den Malzböden – Völlig neuartiges Konzept – 150 Plätze

Sowas hat Fürth und der Region noch gefehlt: Mit einem völlig neuen und innovativen Gastronomie-Konzept beleben die Inhaber von Boenheim Bier ab dem Frühjahr 2018 das alte Jugendstil-Sudhaus der ehemaligen Humbser-Brauerei in den Malzböden.

Die Brüder Claus und Ralph Weiß sowie ihr Freund Frank Faßmann legen ihren Fokus dabei ganz klar: auf Bier. Das Trio möchte mit regionalen und internationalen Marken Liebhaber des Gerstensafts aus der ganzen Region anlocken. Aus 15 festen Zapfhähnen, sogenannten Taps, soll das Traditionsgetränk dann laufen. Aus vier davon die hauseigenen, von Vater Martin Weiß in Pegnitz gebrauten Boenheim-Sorten Hell, Pils, IPA und Spezial. Weitere sechs sind dauerhaft für regionale Brauereien reserviert: Einen festen Platz wird das Fürther Grüner haben, in Gesprächen ist man bereits zum Beispiel mit den Machern von Schanzenbräu und NBG aus Nürnberg, Mahrs aus Bamberg sowie Riedenburger.

Fünf Zapfhähne werden mit immer wieder wechselnden anderen regionalen, aber auch internationalen Bieren bestückt. Dazu kommen Flaschenbiere.

Die Gastronomieräume teilen sich in drei Bereiche auf. Der Biergarten mit 80 Plätzen soll modernes fränkisches Lebensgefühl verströmen. Im Taphouse dreht sich alles nur um den Gerstensaft. Zwei kupferne Sudkessel werden dort angehoben und aufgeschnitten, unter anderem entsteht so eine Bar. Dazu kommt das Restaurant samt Terrasse mit insgesamt rund 150 Plätzen. Im kleinen Pförtnerhäuschen an der Fichtenstraße ist zudem in Zusammenarbeit mit der Rösterei Fortezza ein Tages-Café geplant.

„Uns zu öffnen, mit anderen Brau-



Foto: Wunder

Urbanes Feeling inmitten historischer und traditionsreicher Umgebung: Sehr zur Freude von Immobilienentwicklerin Isabell Fürsattel und OB Thomas Jung (2. v. re.) betreiben Frank Faßmann, Claus und Ralph Weiß (v. li.) von Boenheim Bier ab dem Frühjahr 2018 die Gastronomie im ehemaligen Sudhaus in den Malzböden.

ern zusammenzuarbeiten, das ist für uns der Schlüssel“, sagt Ralph Weiß. Sein Bruder Claus vergleicht die neue Eventgastronomie in der Schwabacher Straße mit Kult-Gasthäusern wie das „Altes Mädchen“ in Hamburg oder dem „Liebesbier“ in Bayreuth: „Das wird ein Leuchtturmprojekt für die Region“, verspricht er. Mit dem Sudhaus habe das Boenheim-Projekt zudem eine „ideale Location“ gefunden: „Wir haben uns sofort in das Objekt verliebt, als wir zum ersten Mal hier waren“, freuen sich die Brüder.

Bis zur geplanten Eröffnung im März 2018 steht allerdings noch ein gutes Stück Arbeit an – vor allem im Gebäude: „Das ist wirklich eine Herkules-Aufgabe, aber wenn’s jemand kann, dann die Familie Streng“, ist Claus Weiß überzeugt.

Gemeint ist das Geschwister-

paar Isabell Fürsattel und Philipp Streng, Geschäftsführer der MIP Immobilien Verwaltungs GmbH, die auf rund 7500 Quadratmetern Gewerbeflächen für Büros, Praxen oder Ladenlokale auf dem ehemalige Tuchergelände an der Schwabacher Straße entwickelt haben. „Das Konzept hat uns einfach überzeugt“, begründen sie die Auswahl ihres Pächters. Auch Oberbürgermeister Thomas Jung war bei der offiziellen Vorstellung begeistert: „Ich freue mich sehr, dass diese Perle Fürths nicht hinter verschlossenen Türen bleibt, sondern nun wieder eine Zukunft hat.“ Immerhin handle es sich um das „weltweit einzige Jugendstil-Brauhaus“, dessen Bau damals sogar teurer gewesen sei, als der des Stadttheaters – „das zeigt auch die große Bedeutung des Bieres in der Kleblattstadt“, sagte er.

KLEIN & JACOB
Seit 1850

Sommer, Sonne...
mit allen Farben
genießen!

Dazu gibt es in
unserem Lagershop:

Aquarell-Grundfarben im Metallkasten sowie etwa 100 weitere Farbtöne, Acryl- und Ölfarben, fast 90 verschiedene offene Pigmente, Malblöcke, Pinsel, Standard- und Doppelkeilrahmen in 33 Formaten, bespannt und grundiert, Bob-Ross-Sortiment, interessante Fachbücher.

Wehlauer Str. 81 · 90766 Fürth
Telefon: 0911-73 12 51

www.klein-jacob.de

SONNEN- & INSEKTENSCHUTZ

GARDINEN

PLISSEE

ROLLLÄDEN

MARKISEN

MARKISENTUCHERNEUERUNG

Stadelner Hauptstr. 89 · 90765 Fürth
Tel: 0911 / 33 27 33
www.raumausstattung-kastl.de
Öffnungszeiten Di.-Fr. 14.30-18.00 Uhr

Kaffeerösterei & Lagerverkauf

- traditionelles Rösten
- Bio & FairTrade Röstungen
- Sortenreine Länderkaffees
- Kaffee & Barista Seminare
- Feinkost & Präsentkörbe
- Große Maschinenausstellung
- Reparaturservice

Espresso

di mio gusto

Öffnungszeiten:
Mo-Fr 8-18 Uhr | Sa 9-13 Uhr
Am Farrnbach 8 · 90556 Cadolzburg
Telefon: 09103/71332-0 · www.espressone.de

WBG tut gut!

Hier fühlen wir uns richtig wohl!

Denn hier passt einfach alles – vom Schnitt bis zur Lage.
Solche Perlen findet man bei der WBG Fürth.

WBG Fürth

Wohnungsbaugesellschaft
der Stadt Fürth

Siemensstraße 28, 90766 Fürth | Telefon: 0911 / 7 59 95-0 | www.wbg-fuerth.de

Greuther Teeladen

Tee • Heilkräuter • Kräuter • Gewürze

Angebote & Empfehlungen
Juli



Gourmet-Gewürze
Verschiedene Sorten, optimal für Fleisch, Fisch, Marinaden und Dips

100 g
4,79

Gourmet-Gewürze Nachfüllbeutel
Verschiedene Sorten

100 g
3,95

Weber's Grillbibel
Schritt für Schritt zum Grillexperten

1 St.
24,95

AdHoc Minimill
Pfeffer- und Salzmühle im Set, auch für unterwegs ideal

1 St.
19,50

Servietten
Bedruckt mit lustigen Sprüchen rund um das Thema Grillen

je
2,95

Grillen und Gewürze

Der Sommer kommt in großen Schritten und die Abende werden länger und wärmer. Da ist sie wieder, die Zeit für nette Grillabende mit Freunden und Bekannten. Damit ihr Fleisch, der Fisch, ihre Dips, die Salate und das gegrillte Gemüse so richtig gut schmecken, sind Gewürze und Kräuter einfach unerlässlich. Sie verleihen Ihren Speisen den letzten Schlift!

Mehr Infos zu diesem Thema in Ihrer Filiale oder bei uns im Internet.

www.greuther-teeladen.de

Vestenbergsgreuth, Gremsdorf, Fürth und Neustadt

Kindertagesstätte im Zeitplan



Foto: Gaßner

Bereits nach drei Monaten Bauzeit wurde Richtfest für die neue Kindertagesstätte in der Südstadt gefeiert.

Das ging aber flott: Erst im März hat die Soziales Wohnen Fürth, die im Auftrag der städtischen Wohnungsbaugesellschaft WBG Fürth eine Kindertagesstätte in der Grünerstraße errichtet, den Spatenstich für das rund 3,2 Millionen Euro teure Bauvorhaben gesetzt. Jetzt konnten die Projektverantwortlichen bereits Richtfest feiern. „Wir halten den sehr straffen Zeitplan

ein“, so Rolf Perlhofer von der Soziales Wohnen Fürth. Bereits Ende des Jahres soll der Neubau, in dem drei Kindergarten- und vier Krippengruppen Platz finden, bezugsfertig sein. Bevor der Betreiber Champini im Januar 2019 das zweigeschossige Gebäude übernimmt, dient die Einrichtung zunächst als Ausweichquartier für die Kita Badstraße, die saniert wird. ■

SENSATIONELLE SOMMERANGEBOTE

GROSSER DEKOARTIKEL-VERKAUF AB 1 €



Gesamtpreis vorher 1699,-
Jetzt 999,-
(gegen Vorlage dieser Anzeige!)



4x Stuhl LAURI
Stuhlgestell Wildeiche massiv – auch in Kernbuche erhältlich; Bezug Microfaser – in 3 verschiedenen Farben (braun, grau, schwarz); Sitzkissen abnehmbar



Tisch JONTE
200x100cm, Wildeiche vollmassiv
Weitere Maße: 160x90, 180x90, 200x100, 220x100cm – auch in Kernbuche erhältlich

Möbel Outlet Center

LAGERVERKAUF

Wohnen natürlich & schön

Landhaus und modern designte Massivholzmöbel in den Warengruppen Garderoben, Speisen, Wohnen, Kleitmöbel, Betten

Mo-Do 8-16 + Fr 8-13 Uhr
+ Jeden 1. Sa im Monat 10-13 Uhr
Zusätzlich geöffnet: Sa 8.7. und Sa 15.7.

Zweifelheimer Weg 21 · 91448 Emskirchen-Pirkach (zw. Hagenbüchach und Puschendorf) Telefon 0172 8174179

Alle Preise sind Abholpreise und unverbindliche Preisempfehlungen inkl. MwSt. Alle Maße sind ca. Angaben. Alles ohne Deko. Nur solange Vorrat reicht. Bei anderen Kombinationen von Farben und Maßen kann ein Mehrpreis entstehen.

Fürther Musikerin ausgezeichnet

Die Jury des „Forum Kultur“ der Metropolregion Nürnberg hat die Singer-Songwriterin Lena Dobler zur „Künstlerin des Monats“ Juni 2017 gewählt.

Lediglich mit E-Gitarre ausgestattet erspielte sich die 1990 in Dortmund geborene und heute in Fürth lebende Musikerin in den vergangenen Jahren mit ihrem sympathischen Indie-Pop eine achtbare Fangemeinde. Bereits als 15-Jährige veröffentlichte sie ihr erstes Album mit dem Titel „Das gleichnamige Album“, das am heimischen Rechner in Eigenregie aufgenommen wurde. 2011 entstand die erste Studio-EP „Vorstadtstraßen“. Die Texte ihrer Songs sind überwiegend auf Deutsch, die Lyrics authentisch, bewegend, emotional, frech, ironisch – versehen mit einer großen Prise Charme.

Auf ihrem aktuellen, mittlerweile sechsten Album „Fuji Disco“, das im Juli 2016 erschien, finden sich zwei Lieder in japanischer Sprache, in denen Dobler die Ein-



Foto: dolphin photography, Klaus Gruber

Lena Dobler ist „Künstlerin des Monats“ Juni der Metropolregion Nürnberg.

drücke ihres Aufenthalts in Japan verarbeitet.

Die zentrale Aussage ihres letzten Tonträgers ist Bewegung: Menschen in Bewegung, Politik in Bewegung, Leben in Bewegung. Laufen, gehen, tanzen, stehen, fort-bewegen, weiterbewegen. ■

Bayerische Ehrenamtskarten für außergewöhnliches Engagement

Hohe Anerkennung für weitere 60 Fürtherinnen und Fürther – Viele Vergünstigungen in Einrichtungen, Geschäften und Lokalen

Fast 600 Fürtherinnen und Fürther haben sie nun schon – die Bayerische Ehrenamtskarte. Die Goldversion gibt es für mindestens 25 Jahre unentgeltlichen Einsatz für das Gemeinwohl und auf Lebenszeit, die blaue Ausführung ist drei Jahre gültig. Sie erhält, wer seit mindestens zwei Jahren fünf Stunden in der Woche oder 240 Stunden im Rahmen einer Projektarbeit ehrenamtlich tätig ist. Beide Karten berechtigen zu diversen Vergünstigungen, Rabatten oder kostenlosen Dienstleistungen, die Einrichtungen, Geschäfte oder Gastronomiebetriebe bayernweit zur Verfügung stellen (die aktuelle Übersicht steht unter www.ehrenamtskarte.bayern.de).

Bei der jüngsten feierlichen Verleihung weiterer 60 Ehrenamtskarten an vielfältig engagierte Frauen und Männer lobten Oberbürgermeister Thomas Jung und Bürgermeister Markus Braun gleichermaßen deren oft jahrzehntelange Bereitschaft, sich freiwillig und



13 engagierte Fürtherinnen und Fürther wurden von Oberbürgermeister Thomas Jung (li.) und Bürgermeister Markus Braun (re.) mit der Goldenen Ehrenamtskarte ausgezeichnet.

in der Freizeit in den Dienst der Mitmenschlichkeit zu stellen.

Mit der Goldenen Ehrenamtskarte wurden dieses Mal bedacht: Gerd Bauer (FFW Egersdorf-Wachendorf), Armin Beloch (Naturfreunde), Susanne und

Hans Bergler (FFW Mannhof), Waltraud Heiter (BRK), Günther Höfler (FFW Mannhof), Walter Kaiser (BRK), Georg Knorr (FFW Mannhof), Kerstin und Volker Kvasnicka (DLRG), Peter Rieß (FFW Mannhof), Christiane und

Herbert Stauber (FFW Mannhof). Weitere Informationen rund um die Bayerische Ehrenamtskarte sowie Antragsformulare gibt es unter www.fuerth.de/ehrenamtskarte oder telefonisch unter 974-1013. ■

**Sie träumen von einem großzügigen Familiendomizil?
Sie wollen in der Stadt wohnen und wünschen sich
trotzdem einen weitläufigen Garten?**

www.stadt-stuck-immobilien.de/Scherbsgraben



Es gibt viele gute Gründe seine Immobilie zu verkaufen.

Stadt & Stuck Immobilien vermittelt Ihnen den Käufer, der gerade Ihre Immobilie wertzuschätzen weiß. Rufen Sie uns an: **0911 240 311 44**



stadt
& stuck
immobilien



Simone Appoldt
Nürnberger Straße 31
90762 Fürth

Telefon 0911 24031144
post@stadt-stuck-immobilien.de
www.stadt-stuck-immobilien.de

Indien-Festival

FARCAP
Faire Mode

JoyUp Saree – Mode für Prinzessinnen von Claudia Lehel. Mango-Lassi und Chutneys zum Probieren im Eine-Weltladen Fürth

7.7. bis 9.7.

Gustavstraße 31 Öffnungszeiten
90762 Fürth Mo-Fr: 10-19 Uhr
www.farcap.de Sa: 10-16 Uhr

Neuaufgabe für den Fürther Schülertriathlon

Für rund 600 Mädchen und Jungen fällt am **Mittwoch, 12. Juli, um 8 Uhr** der Startschuss für den 14. Schülertriathlon. Die rund 200 Helferinnen und Helfer der teilnehmenden Schulen und der Triathlon-Abteilung des TV Fürth 1860 tragen durch ihre Unterstützung beim Auf- und Abbau, beim Kampfgericht und als Streckenposten dazu bei, dass die beliebte Sportveranstaltung reibungslos abläuft. Um den Teilnehmern freie Bahn zu ermöglichen, müssen die Anwohner am Scherbsgraben sowie Fahrradfahrer und Fußgänger an diesem Tag mit Behinderungen rechnen. Von 7 bis zirka 17 Uhr wird der Radweg rund um das Fürther Freibad von den jungen Triathleten umfahren und kann somit nicht benutzt werden.



Archivfoto: Johannes Forster

Schwimmen, Laufen, Radfahren stehen am 12. Juli beim Schülertriathlon auf dem Programm.

Für die Besucher des Fürthermare allerdings gibt es keinerlei Einschränkungen. Der Parkplatz und das Parkhaus stehen zur vollen

Verfügung. Weitere Informationen erteilt der Sportservice der Stadt Fürth unter der Rufnummer 974-19 01.

Ein Lehrlingsprojekt stärkt die Partnerschaft



Foto: Gran

Seit 25 Jahren besteht die Partnerschaft zwischen Limoges und Fürth. Im Jubiläumsjahr gibt es zahlreiche Veranstaltungen und Projekte – zum Beispiel einen Azubi-Austausch. Bürgermeister Markus Braun (3. v. li.) hat die Lehrlinge aus Frankreich gemeinsam mit den Kooperationspartnern im Rathaus empfangen.

Bienvenu à Fürth: Im Rahmen eines deutsch-französischen Lehrlingsprojekts hat Bürgermeister Markus Braun acht Auszubildende aus dem Bauwesen des Berufsschulzentrums CFA Bâtiment Limoges mit ihren Lehrkräften im Rathaussaal willkommen geheißen. Die drei angehenden Maurer und fünf Schreiner sind zu einem dreiwöchigen Praktikum in die Kleeblattstadt

gekommen. Sie sind in den Familien ihrer Austauschpartner untergebracht und arbeiten im Anschluss an einen einwöchigen Sprachkurs gemeinsam mit ihren Tandempartnern in den jeweiligen Baubetrieben. Eine entsprechende Kooperationsvereinbarung zwischen der Kreislandwerkerschaft (KSH) Fürth Stadt und Land mit der CFA war im Oktober vergangenen Jahres unter-

schrieben worden. Unterstützt wird das Projekt zudem mit EU-Mitteln über das Deutsch-Französische Sekretariat sowie den Partnerstädten Fürth und Limoges, dem Bezirk Mittelfranken, dem Landkreis Fürth, der Baustoffunion und dem Münchener Verein. Aus der Kleeblattstadt beteiligen sich die Schreinererei Claus Fleischmann und Max Boss.

**Wir reparieren-
es lohnt sich !!**

Alle TV-HiFi-Tonband-
Videogeräte, Plattenspieler
- Kaffeemaschinen -
- Antennenbau -
TV-HiFi
schnatzky
Hainking

Fürth, Eisenstr. 30/32 Fürth Tel. 772211
www.schnatzky.de

Gartenbau
HANNWEG

Terrassenbau
Pflasterarbeiten
Natursteinmauern

Rollrasen
Teichbau

90768 Fürth-Vach • Tel. 0911/761126
Zedernstraße 12 • Fax 0911/763326

Dienststelle in neuem Glanz

Foto: Karin Oswald, AELF Fürth



Stefan Scherzer (re.), Studierender an der Meisterschule für Gemüsebau am AELF Fürth, erläutert Behördenleiter Horst Krehn (li.) und den Ehrengästen während der Einweihung des Amtes ein Schulprojekt.

Nach acht Jahren Umbauzeit hat das Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten (AELF) die modernisierten Amts- und Schulräume sowie die neue Außenanlage in der Jahnstraße 7 vorgestellt. Bei einem Festakt im Beisein von Bundeslandwirtschaftsminister Christian Schmidt, Landrat Matthias Diebl und dem Amtschef des Bayerischen Staatsministeriums für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten, Hubert Bittlmayer, wurde die Fertigstellung der in Fürth ansässigen staatlichen Behörde gebührend gefeiert. Sowohl Diebl als auch Schmidt hoben in ihren Festreden die Bedeutung guter Bildungsbedingungen hervor. Die optimale Qualifikation zukünftiger Gene-

rationen von Betriebsleitern in Landwirtschaft, Hauswirtschaft und Gartenbau sei eine wesentliche Grundlage für wirtschaftlichen und persönlichen Erfolg. Hierfür bieten die Landwirtschaftsschule, Abteilung Hauswirtschaft, und die Fachschule für Gemüsebau ein erfolgreiches „Bildungsprogramm Landwirt“ sowie nach den Umbaumaßnahmen beste Voraussetzungen: eine technisch und arbeitswirtschaftlich hoch moderne Lehrküche, ein Schulgewächshaus mit der Möglichkeit, modernste Kulturverfahren auf kleinstem Raum zu simulieren, renovierte Arbeits- und Lehrsäle sowie eine neuzeitliche EDV- und Kommunikationsausstattung. ■

Bundesfreiwilligendienst

Die Stadt Fürth bietet ab Herbst Einsatzmöglichkeiten im Rahmen des Bundesfreiwilligendienstes an. Es handelt sich um praktische Hilfstätigkeiten in gemeinwohlorientierten Einrichtungen wie Krippen, Kindergärten, Horten sowie in der Volksbücherei. Bewerber können sich Interessenten jeden Alters nach Erfüllung der Vollzeitschulpflicht. Der Einsatz soll zwölf Monate dauern und wird pädagogisch begleitet. Als Entgelt gibt es ein monatliches Ta-

schengeld in Höhe von 330 Euro. Nähere Informationen zum Tätigkeitsbereich Kindertagesstätten erteilen das Amt für Kinder, Jugendliche und Familien unter Telefon 974-15 76 und die Volksbücherei unter der Rufnummer 974-17 30. Interessierte senden bitte eine kurze Bewerbung (gerne auch per E-Mail) für den gewünschten Einsatzbereich mit Lebenslauf an: Stadt Fürth, Personalamt -BFD-, 90744 Fürth, oder E-Mail an pa@fuerth.de. ■

BACHMANN
DIE BESTE PFLEGE FÜR ROHR UND KANAL.

BACHMANN -
IHR ROHR- UND
KANALSERVICE FÜR DIE
METROPOLREGION.

Fachhandwerk mit
Tradition. Seit 1957.

0911-9319930 www.bachmann-kanal.de

**Ihr kompetenter Partner
speziell für BMW**
Seit über 30 Jahren in Fürth

Unsere Serviceleistungen

- Reparatur aller Fabrikate
- Computordiagnostik
- tägl. HU mit integr. AU
- Unfallinstandsetzung
- Reparaturen aller Art
- An- und Verkauf von Gebrauchtwagen
- u. v. m.

Klimaservice 69,-

AUTO TOMANDL Meister-helfer **auto reparatur**

Meisterbetrieb der Kfz-Innung · 90765 Fürth · Erlanger Straße 130
Tel. 0911/ 7 90 59 09 · Fax 7 90 77 27 · www.auto.tomandl.de

vhs Volkshochschule Fürth gGmbH
Hirschenstr. 27/29 · 90762 Fürth
Telefon 974-1700 · Fax 974-1706
info@vhs-fuerth.de · www.vhs-fuerth.de

Die vhs Fürth informiert

In folgenden Veranstaltungen sind noch Plätze frei:

- Gesellschaft** **Zu Besuch bei den Glühwürmchen (16796)** Waldausflug in die Dämmerung für die ganze Familie: Fr 14.07., 19:30-22:30 Uhr, 28,- € pro Familie
- Beruf** **Homepage-Erstellung für Kleingewerbe und Freiberufler - (21024) Theoretische Grundlagen: Mo 10.07. (21025) Praxis-Workshop: Mo 17.07.,** jeweils 18:00-21:15 Uhr, 20,80 € pro Termin
- Sprachen** **Business-Knigge (20038)** Gute Umgangsformen in jeder Situation: Sa 15.07., 09:00-16:15 Uhr, 41,60 €
- Gesundheit** **Kompaktkurse für Anfänger/innen in den Sommerferien - Französisch A1 (32005) 138,- € - Italienisch A1 (33013) 111,- € - Spanisch A1 (34017) 138,- €,** 31.07. – 04.08., jeweils Mo-Fr, 09:00-14:00/14:15 Uhr
- Kultur** **Gegen Arthrose: Gelenktraining (40015):** Mi 12.17., 16:30-17:45 Uhr, 5,40 €
- Grundbildung** **Senioren-Yoga (40016)** Gelassen und mobil: Mi 19.17., 16:30-17:45 Uhr, 5,40 €

Ausstellung: Türkei - Menschenlandschaften
Großformatige Fotografien und Porträts von Menschen aus der Türkei – für gegenseitiges Verständnis, von **Ahmet Arpad**, bis 29.07.17, im Bistro der vhs Fürth

Öffnungszeiten der vhs-Geschäftsstelle:
Mo, Di, Do 09.00-13.00 Uhr und 15.00-17.00 Uhr
Mi 12.00-17.00 Uhr, Fr 09.00-12.00 Uhr
Das vhs Bistro ist Mo-Fr von 08.00-14.00 Uhr und samstags 10:30-14:00 Uhr geöffnet.

Informationen über den Ausbau des Autobahnkreuzes Fürth bis Erlangen

Die Autobahndirektion Nordbayern informiert über die Schwerpunkte des aktuellen Baugeschehens an der A3 bzw. A73.

Was läuft gerade?

Schwerpunkte des aktuellen Baugeschehens sind:

- Lärmschutzwand A73-West Bruck: Bohrpfähle herstellen für die Gründung der Lärmschutzwand. Dadurch kann es tagsüber zu Staub- und Lärmbelastungen kommen. Betonieren des Kopfbalkens als Basis der zukünftigen Lärmschutzwand.

- Entwässerung (in der Karte als gelbe Punkte dargestellt): Verrohrung des Langenaugrabens nördlich der A3, Baugruben für die Strecken- und Tiefenentwässerung sowie Durchpressung des Langenaugrabens unter der A73 herstellen. Der örtliche Schwerpunkt dieser Arbeiten liegt nordöstlich der Rampe Nürnberg - Erlangen und im Südwest-Quartanten des Autobahnkreuzes. Nördlich der Schleifenrampe Nürnberg-Fürth wird derzeit der Vortrieb eingerichtet.

- Straßenbau: A3 Dammverbreiterung im Bereich der Flutbrücke am westlichen Bauende. Entnahme von Erdmaterial in El-

2017: Behelfsbrücken, Provisorien, Spartenverlegungen, Absetzbecken



tersdorf-Ost zwischen Sportplatz und Rampe Fürth-Regensburg für verschiedene Dammschüttungen.

- Bau der Rampen an das neue Bauwerk der Weinstraße über die A3.

- Bauwerke: Absenken des Überbaus der neuen Überführung Weinstraße. Bau der Widerlager

für die provisorische Radwegüberführung zwischen Eltersdorf und Bruck sowie der provisorischen Überführungen der A73 und der St 2242 über die A3. Provisorische Verbreiterung der Überführung der A73 über die Weinstraße auf der Westseite (Einheben des Fertigteiles erfolgte bereits). Provisorische Verbreiterung des östlichen Regnitztalübergangs auf der A3.

Was steht als Nächstes an?

- Lärmschutzwand A73-West Bruck: Letzte Bohrpfähle herstellen für die Gründung der Lärmschutzwand sowie Fortführung der Kopfbalkenherstellung. Die Lärmschutzwand selbst wird im Herbst errichtet.

- Entwässerung: Bohrarbeiten zur Vorbereitung des Baugrundes für

das Regenrückhaltebecken (gelbes Rechteck links im Plan). Fortführung der laufenden Arbeiten.

- Bauwerke: Fortführung der laufenden Arbeiten. Einheben der Brückenträger an der provisorischen Geh-/Radwegüberführung zwischen Eltersdorf und Bruck sowie den provisorischen Überführungen der A73 und der St 2242 über die A3. Dadurch kommt es zu Verkehrsbehinderungen in den beiden Nächten **Samstag, 8., auf Sonntag, 9. Juli, und Samstag, 15., auf Sonntag, 16. Juli.**

- Straßenbau: A3 Dammverbreiterung im Bereich der Flutbrücke am westlichen Bauende. Entnahme von Erdmaterial in Eltersdorf-Ost zwischen Sportplatz und Rampe Fürth-Regensburg für verschiedene Dammschüttungen. ■

Der Fachmann für:
Polster, Teppiche, Kleidung,
Industriereinigung

Wilhelm-Löhe-Str. 9 · 90762 Fürth · Tel. 77 10 33
Öffnungszeiten: Di.-Fr. 10-12 und 14-18 Uhr

FrankenNoir

DIE DUNKLE SEITE DER REGION

LESUNG MIT
LOTHAR NIETSCH - SÖREN PRESCHER - TOBIAS BACHMANN
UM VORANMELDUNG WIRD GEBETEN

BUCHHANDLUNG
EDELMANN, FÜRTH
22. JULI 2017
17:00 UHR
EINTRITT: FREI
WWW.E-DELMANN.DE

Weg am Kanal in Atzenhof gesperrt

Auch in diesem Jahr gehen die Sanierungsarbeiten weiter, die die Bundesanstalt für Wasserbau (BAW) am Main-Donau-Kanal durchführt. Seit 3. Juli überprüft die Behörde im Bereich des Stadtteils Atzenhofs, ob Schilfbewuchs zu einer Durchwurzelung geführt hat und die Dichtung bedroht. Folge der Maßnahme, die

voraussichtlich **bis Samstag, 30. September**, dauert, ist, dass der beliebte Weg für Spaziergänger, Wanderer und Fahrradfahrer gesperrt werden muss. Das Stadtplanungsamt hat eine Umleitungsempfehlung erstellt, die unter <http://www.fuerth.de/verkehrsumleitung02> aufgerufen werden kann. ■

Spende für „Eine-Welt-Laden“



Foto: privat

Im Beisein von Oberbürgermeister Thomas Jung (li.) überreichte Stefan Hildner, Hauptgeschäftsstellenleiter der Sparkasse Fürth (2. v. re.), dem ersten Vorstand des Eine-Welt-Laden-Fürth e. V., Andreas Schneider (3. v. li.), einen Scheck im Wert von 5000 Euro. Die Summe soll dazu dienen, die „Eine-Welt-Station“ und den angeschlossenen Seminarraum in der Gustavstraße auszustatten, um die Workshops für Kinder und Jugendliche weiter aus- sowie eine Mediathek aufzubauen.

Unterstützung für Lebenshilfe



Foto: Lebenshilfe Fürth

Mit 1500 Euro im Gepäck hat der Geschäftsführer der Werba Plast GmbH, Roland Brombacher (hinten re.), die Teilnehmer der Förderstätte der Lebenshilfe Fürth besucht. Die Spende dient als Grundstock für fünf neue Tablets, die mit einer geeigneten App ausgestattet und bei Menschen mit Spracheinschränkung für die unterstützte Kommunikation in der Einzelförderung bzw. in der Gruppe eingesetzt werden. Betroffene lernen so, ihre Bedürfnisse mitzuteilen und mit Personen in ihrer Umgebung zu kommunizieren.

Stärkung der Eltern-Kind-Bindung



Foto: Klinikum

Dank zweier Spenden – überreicht von Margit Scheiderer (li.) und Stefanie Karch (re.) vom Verein Alles fürs Kind e.V. Diethofen und der Vorsitzenden der Freunde und Förderer der Kinderklinik, Susanne Haselmann (2. v. re.) – konnten Chefarzt Professor Dr. Jens Klinge und Teamleiterin Monika Roggatz für die Klinik für Kinder und Jugendliche am Klinikum Fürth fünf spezielle Demo-Babypuppen für die Kinderintensivstation anschaffen. Damit können Eltern von frühgeborenen oder kranken Kindern in der Anwendung von Babymassage-Techniken geschult werden.

STADELNER MODEHAUS



Im Haus Nr. 90
Plus-Mode
Größen 46–56

Im Haus Nr. 82
Größen 36–44

Stehmann
KJBRAND
monari
Joseph Ribkoff
ELVA CAVALETTI
DORISSTREICH.

ZWEI HÄUSER, EIN GEDANKE
MODE IN ALLEN GRÖßEN.

Stadelner Hauptstraße | Haus-Nr. 82, Tel. 765 95 28
Haus-Nr. 90, Tel. 12 01 09 21 | www.stadelner-modehaus.de
Öffnungszeiten: Mo-Fr 9.30 - 18.00 Uhr, Sa: 9.30 - 14.00 Uhr

Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen?

S

Büro Fürth

IMMOBILIEN SOLLMANN+ZAGEL

Blumenstraße 4 · 90762 Fürth
Tel.: 0911-960 44 960

fuerth@sollmann.de

Spielwarengeschäft feiert Jubiläum



Foto: Verena Tykvard

Seit 25 Jahren sorgt der gut sortierte Spielwarenladen „MAU MAU“ in der Moststraße 19 unter anderem mit einer großen Auswahl an Holzspielsachen für glänzende Kinderaugen – das wird nun von 9. bis 15. Juli mit vielen Aktionen, Angeboten und der Auflösung eines großen Gewinnspiels gebührend gefeiert. Weitere Infos und Teilnahme vor Ort oder im Internet www.mau-mau.de.

Award für syrischen Imbiss



Foto: privat

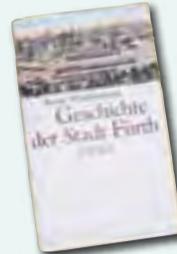
Anna Niedermeier, Mitgründerin der Initiative Recipes Welcome, hat erstmals den gleichnamigen Award an Inhaber Mohammed Faldi Aloutri vom Damaskus Imbiss, Königstraße 75, für das syrische Grillfleischgericht „Schawarma“ verliehen. Der Preis hat zum Ziel, dass Bürger informiert werden, welche neuen Gerichte es in Deutschland gibt. Der Verein befindet sich derzeit mit einem Crowdfunding-Projekt in der Gründung (www.recipeswelcome.de).

Fürth-Shop



Neu im Shop Fürth Shirt „weiß-grün“

Das hochwertige Baumwoll-Polo-Shirt im modischen Streifen-Design und mit bequemer Schnittform ist in verschiedenen Größen jeweils für Damen und Herren erhältlich und kostet 27,95 Euro.



Sortiment Geschichte der Stadt Fürth

Bernd Windsheimer erzählt knapp, anschaulich und kompetent die Geschichte der Stadt Fürth. Das Buch kostet 16,90 Euro.

Notizblock-Würfel „Kleeblatt“

Praktisch für den Schreibtisch ist der Notizblock-Würfel für 4,50 Euro.



Fürther Flip-Flops

Die Zehentrenner sind der Hingucker an jedem Fuß. Die Flip-Flops sind in den Größen L, M und S für 14,95 Euro erhältlich. Nur solange der Vorrat reicht.

Das Online-Angebot: Eine Auswahl an Produkten ist unter www.färrddshop.de erhältlich. Fürth-Shop im Frankenticket, Kohlenmarkt 4, Telefon 74 93 40. Öffnungszeiten: November bis Mai, Montag bis Freitag 9 bis 19 Uhr, Samstag 9 bis 16 Uhr; Juni bis Oktober, Montag bis Freitag 9 bis 18 Uhr und Samstag 9 bis 14 Uhr. Tourist-Information Fürth (begrenzte Auswahl an Artikeln), Bahnhofplatz 2, Telefon 23 95 87-0, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 10 bis 18 Uhr sowie samstags von 10 bis 13 Uhr. E-Mail: shop@fuerth.de.

Aktionszins sichern.
Nur für begrenzte Zeit.

Kredit ist einfach.

Neu: Auch für die Vorteils.Welt nutzen.
Gleich registrieren:
www.sparkasse-fuerth.de/vorteilswelt



www.sparkasse-fuerth.de

Wenn man für jede Situation einen Kredit in der Hosentasche hat.

Sparkassen-Card Plus.



QR-Code
Sparkassen-Card Plus



Wenn's um Geld geht
Sparkasse Fürth
Gut seit 1827.

Fürther Sahnehäubchen:
Fair, bio, lecker und viel mehr

Foto: Verena Tykva



Evelyn und Jürgen Liedtke in ihrer liebevoll eingerichteten Kaffeerösterei in der Nürnberger Straße 2.

Seit acht Jahren sorgen Evelyn und Jürgen Liedtke mit ihrer Kaffeerösterei Lapuzia in der Nürnberger Straße nicht nur dafür, dass Gäste fachmännisch zubereiteten Spitzen-Kaffee zu schätzen wissen. Sie stellen auch sicher, dass niemand beim Genuss des energiespendenden Heißgetränks ein schlechtes Gewissen haben muss: Denn Nachhaltigkeit, Qualität und fairer Handel sind den beiden leidenschaftlichen



Fachleuten ein Anliegen – und dabei hat das Paar „Fairtrade“ als Standard sogar bereits überholt: „Was wir teilweise schon machen, nennt sich „Direct Trade“, das heißt, wir beziehen unsere Bohnen direkt von den Familien, die Plantagen betreiben und die wir selbst kennen – ohne Zwischenhändler – fairer geht es eigentlich nicht“, erklärt Jürgen Liedtke. Ihr eigener Kaffee ist seit diesem Jahr zusätzlich zum Fairtrade-Siegel auch biozertifiziert. Außerdem ist innerhalb der Produktion ein Inklusionsprojekt geplant. „Wichtig ist uns“, erzählt er weiter, „dass wir nicht einfach nur Bohnen verkaufen, sondern ‚Deinen Kaffee‘“. Denn entscheidend sind nicht nur Ge-

schmack und somit die jeweilige Sorte, sondern auch die Zubereitungsart, weshalb jede Kundin und jeder Kunde individuell beraten werden – ob privat oder gewerblich. Dass aus den Kaffeebohnen das bestmögliche Ergebnis herausgeholt wird, ist dabei

weniger Magie und vor allem kein Zufall. Vielmehr ist es eine Wissenschaft, bei der Erfahrung von Vorteil ist – und davon haben die beiden sehr viel. Das

Angebot in dem liebevoll und thematisch passend ausgestatteten Geschäft wird abgerundet durch Senf, Marmeladen, Zucker und vielen anderen Leckereien – überwiegend fair gehandelt und Bio, oder wie die Kuchen in der Theke, selbstgemacht. Natürlich kann man aber auch nur eine der zirka 30 hauseigenen Kaffeesorten testen – und Mitnehmen – wengleich es natürlich viel schöner ist, das braune Gold inklusive Duft und Charme direkt im Laden zu genießen.

Info: Kaffeerösterei Lapuzia, Nürnberger Straße 2, Telefon 0170 323 46 66, Internet www.lapuzia.de, Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag 9 bis 18 Uhr, Samstag 9 bis 14 Uhr. ■



Stilveste
Stilvoll wohnen an der alten Veste

INMITTEN DER METROPOLREGION

WOHNUNGEN IN BESTER LAGE





KOMMEN SIE VORBEI UND INFORMIEREN SIE SICH!

- 2–4-Zimmer-Wohnungen, zw. ca. 59m² bis ca. 195m² Wohnfläche
- Stilvoller Wohnkomfort nach KfW 55-Standard (EnEV 2014)

Energieangaben: E, Bj. 2016, 63,62 kWh, Pellets, B

BERATUNG & INFORMATION

- Infocenter vor Ort:
Fürther Straße 59 | 90513 Zirndorf
- Öffnungszeiten:
jeden Sonntag, von 14–16 Uhr und jeden Mittwoch, von 17–19 Uhr
- E-Mail: nuernberg@bpd-de.de
Telefon: 0911 80 12 99 - 99



www.stilveste-zirndorf.de

FABRIK-LAGERVERKAUF



Wann:
Freitag, 14. Juli 8.00 – 18.00 Uhr

Wo:
STEHMANN AUSSENLAGER LANGENZENN
Mühlsteig 61, Gewerbegebiet V, direkt an der B8, beschildert ab Ausfahrt Langenzenn Süd

Was:
über 10.000 Damenhosen



Sommer- / Winterhosen, Musterteile und 1b-Ware

jede Hose 10 €

Sommerferienprogramm des Amtes für Kinder, Jugendliche und Familien

Mittelalter und Superhelden – Programm liegt ab 6. Juli aus – Anmeldung ab 17. Juli online, persönlich oder telefonisch möglich

Für jede Menge Action, Spaß und Spannung hat das Amt für Kinder, Jugendliche und Familien wieder ein umfangreiches Ferienprogramm zusammengestellt. Mit der Mittelalterwoche auf der neuen Erlebnisburg Cadolzburg geht's los, dreimal eine Woche Superhelden bietet die Jugend St. Martin an. Aber auch zahlreiche Tagesausflüge wie in den Europapark, in die Schwarzlichtfabrik oder zum Bauernhof Reichel, sowie Bogenschießen, Geräteturnen, Skike, Judo oder ein Segelkurs finden statt. In den Kreativwerkstätten zum Beispiel beim Töpfern oder Geschichten erfinden können sich alle Künstlerinnen und Künstler verwirklichen. Die Connect-Akademie bietet diverse Medienprojekte, unter anderem ein Camp in Berlin, an. Für Jugendliche gibt es neun Angebote ab 14 Jahre – vom Stand-up-paddling, Klettern, einer Jugendfreizeit in Limoges (Frankreich) bis zum Gamedesign.

Das vollständige Programmheft liegt ab **Donnerstag, 6. Juli**, an allen Fürther Schulen, der Tourist-Information, der Bürgerinformation sowie im Ämtergebäude am Königsplatz 2 aus.

Verschiedene Anmeldeverfahren

1. Anmeldungen sind online von **Montag, 17. Juli, 7 Uhr, bis Freitag, 28. Juli**, unter www.ferien.fuerth.de



erth.de möglich. Die Zahlung kann mit Überweisung, Bildungsgutschein oder während der Anmeldezeiten im

Amt für Kinder, Jugendliche und Familien in bar (spätestens am nächsten Arbeitstag nach der Anmeldung)

geleistet werden. Die persönlichen Daten, die dabei angegeben werden müssen, sind datenschutzrechtlich gesichert und werden nur zur Durchführung der Ferienprogramme verwendet (siehe Homepage).

2. Persönliche Anmeldungen werden von **Montag, 17., bis Freitag, 28. Juli, jeweils montags bis donnerstags von 8 bis 12 Uhr** und von **13 bis 16 Uhr** sowie **freitags von 8 bis 12 Uhr**, im Amt für Kinder, Jugendliche und Familien, Ämtergebäude Königsplatz 2, Zimmer 323 und 328 (Aufgang 2), entgegen genommen (Barzahlung).

3. Telefonische Anmeldungen sind von **Montag, 17., bis Freitag, 28. Juli**, unter der Rufnummer 974-15 68 während der Anmeldezeiten im Amt für Kinder, Jugendliche und Familien möglich, die am nächsten Arbeitstag bestätigt werden müssen (Barzahlung).

Hinweis: Jede Form der Anmeldung ist verbindlich und verpflichtet zur Zahlung. Teilnahmeberechtigt sind nur Mädchen und Jungen aus dem Stadtgebiet.

Das gesamte Ferienprogramm ist auch als Download-Datei auf der Homepage des Ferienprogramms www.ferien.fuerth.de verfügbar.

Weitere Auskünfte und Informationen erteilt Roland Holzheimer unter Telefon 974-15 61. ■

*Handwerk liegt uns im Blut.
Seit 1924.*

SCHMITT

IHR MEISTERBETRIEB FÜR
SANITÄR • HEIZUNG • KANAL • FLASCHNEREI • DACHDECKEREI • KAMINSANIERUNG

P+E SCHMITT GMBH & CO.KG · DORFÄCKERSTRASSE 41 · 90427 NÜRNBERG · ☎ (09 11) 32 41 60 · WWW.P-E-SCHMITT.DE

Schulartwechsel

Am **Mittwoch, 12. Juli, 18.30 Uhr** findet erstmals eine zentrale Informationsveranstaltung für Schülerinnen und Schüler statt, die ihre Schulart wegen nicht ausreichender Leistungen verlassen müssen. Die Jugendlichen und deren Eltern können sich im Kulturforum, Würzburger Straße 2, über die Chancen und Möglichkeiten der verschiedenen Schultypen informieren und individuell beraten lassen. Den Abend eröffnet Bürgermeister Markus Braun, anschließend werden folgende Schulformen vorgestellt: Real-, Wirtschafts-, Mittel- und Fachoberschule. Außerdem ist die Berufsberatung der Agentur für Arbeit und die Schulberatung Mittelfranken anwesend. ■

Neuer Kurs „Kinder im Blick“

Kinder im Blick



Ein Kurs für Eltern in Trennung

entwickelt von



Die Erziehungs- und Familienberatungsstelle der Stadt Fürth bietet den Kurs „Kinder im Blick“ für Eltern in Trennung an. In dieser Zeit brauchen Mädchen und Jungen besonders viel Zuwendung, um den Übergang in den neuen Lebensabschnitt zu bewältigen. Die Fachkräfte geben praktische Tipps, wie sich Kinder positiv entwickeln, Stress vermieden oder abgebaut und auf welche Weise der Kontakt der Eltern untereinander gestaltet werden kann. Die Treffen in kleinen Gruppen finden an den **Donnerstagen, 12., 26. Oktober, 9., 16., 30. November und 14. Dezember, jeweils von 16.45 bis 20 Uhr**, in den Räumen der Erziehungs- und Familienberatungsstelle, Alexanderstraße 9, dritter Stock, statt. Nähere Infos und Anmeldung unter Telefon 974-19 42. Anmeldeschluss ist am **Freitag, 22. September**.

Jugendkultur live auf Sendung

Die Jugendredaktion von easYoung TV sendet am **Montag, 17. Juli, 19 Uhr**, die diesjährige Sommerausgabe live aus dem Hof des Jugendkulturhaus OTTO, Theresienstraße 9, Eingang Ottostraße. Interessierte können vor Ort dabei sein oder die Sendung im Internet unter www.youtube.com/easYoungTV verfolgen. Mit dabei ist das Acoustic-Folk Duo „Rainer Reiher“, außerdem



gibt es eine spannende Talkrunde zum Rollsportfest Fürth, einen Beitrag über Eis und einen Blick hinter die Kulissen einer Feuerwehrgroßübung. Jugendliche, die im Jugendmedienzentrum connect mitwirken möchten, können mittwochs, 17 Uhr, vorbeikommen oder im Internet via facebook.com/jugendmedienzentrum.connect Kontakt aufnehmen.

JUGENDKULTURHAUS

PROGRAMM

OTTO

Juli/August 2017

Theresienstr. 9 | Ottostr. 27 | 90762 Fürth | www.jugendkulturhaus-fuerth.de

So 02.07.	Beat Café 16.00 Uhr Live Sets von lokalen DJs und Produzenten	Bar-DJing
Mo 03.07.	Bandsalat 16.00 Uhr Offene Radioredaktion easYoung TV 17.00 Uhr Offene Jugend-TV-Redaktion	Radio TV
Di 04.07.	SIESTA – Alles andere als Junkfood! 12.00 Uhr Mittagscafé mit wechselnden Gerichten Jugendbüro 12.00 Uhr Infostelle zu jugendrelevanten Themen Zett9-Mon9poly - Spieleabend 17.00 Uhr Das selbst gestaltete Mon9poly kommt zum Einsatz	Treff Politik Games
Mi 05.07.	Livesendung P-Seminare Helene Lange Gymnasium 11.20 Uhr Youtube.com > Jugendmedienzentrum Connect SIESTA – Alles andere als Junkfood! 12.00 Uhr Mittagscafé mit wechselnden Gerichten Grotto.TV 16.00 Uhr Offene Gamesredaktion Haarschmuck selber machen mit „Ypsilon8“ 19.00 Uhr Teilselbstverwaltetes Café	Aktion Treff Games Treff
Do 06.07.	Jugendbüro 17.00 Uhr Infostelle zu jugendrelevanten Themen	Politik
Fr 07.07.	Ay, Alida mach lauder/ Junge Kultur am Lindenhain 16.00 Uhr Kizz Rock, Die grüne Welle, Schafe & Wölfe, My New Zoo, Olly Riva & The SoulRockets	Open Air
Sa 08.07.	Gläsernes TV Studio von „Angekommen“ 13.00 Uhr Fürth Festival am Lindenhain 17. Open Air Dance Contest 15.00 Uhr HipHop- und Streetdance-Wettbewerb	Aktion Open Air
Mo 10.07.	Bandsalat 16.00 Uhr Offene Radioredaktion easYoung TV 17.00 Uhr Offene Jugend-TV-Redaktion	Radio TV
Di 11.07.	SIESTA – Alles andere als Junkfood! 12.00 Uhr Mittagscafé mit wechselnden Gerichten Jugendbüro 12.00 Uhr Infostelle zu jugendrelevanten Themen Felieabend-Oase 17.00 Uhr Grill & Chill bei Südsee-Ambiente	Treff Politik Treff
Mi 12.07.	Toleranzrouten 09.00 Uhr GPS-Routen für Schulklassen – mit Anmeldung im Connect SIESTA – Alles andere als Junkfood! 12.00 Uhr Mittagscafé mit wechselnden Gerichten Grotto.TV 16.00 Uhr Offene Gamesredaktion Kulturcafé 19.00 Uhr Teilselbstverwaltetes Café	Schule Treff Games Treff
Do 13.07.	Jugendbüro 17.00 Uhr Infostelle zu jugendrelevanten Themen 18.30 Uhr Offenes Treffen des Fürther Jugendbeirats	Politik
Sa 15.07.	Angekommen Sommerfest 14.00 Uhr Wir feiern den Sommer und Angekommen in Fürth am Lindenhain	Aktion
So 16.07.	Nerd Cave 12.00 Uhr Comics lesen. Kaffee schlürfen. Super Sonntag!	Comics
Mo 17.07.	Bandsalat 16.00 Uhr Offene Radioredaktion Schule ist Aus+ -tausch 18.00 Uhr Stammtisch der Berufsintegrationsjahrgangsklassen der B1 Fürth easYoung TV Livesendung 19.00 Uhr TV zum Anschauen und dabei sein aus dem OTTO Hof	Radio Treff TV
Di 18.07.	SIESTA – Alles andere als Junkfood! 12.00 Uhr Mittagscafé mit wechselnden Gerichten Jugendbüro 12.00 Uhr Infostelle zu jugendrelevanten Themen Fahrradcafé 17.00 Uhr Für Radprofis & unbeholfene Drahteselbesitzer	Treff Politik Werkeln
Mi 19.07.	SIESTA – Alles andere als Junkfood! 12.00 Uhr Mittagscafé mit wechselnden Gerichten Grotto.TV 16.00 Uhr Offene Gamesredaktion Caféquiz mit „Ypsilon8“ 18.00 Uhr Teilselbstverwaltetes Café	Treff Games Treff
Do 20.07.	Jugendbüro 17.00 Uhr Infostelle zu jugendrelevanten Themen Faintest Idea & Evidence 399 20.00 Uhr Ska-Punk meets Punkrock	Politik Konzert
Fr 21.07.	Opas kleine Metalkneipe Vol. 13 „Lightning to the Nations“ 20.00 Uhr DJ Opa Hoppenstedt & Wolfi Reinisch	Bar-DJing
Mo 24.07.	Bandsalat 16.00 Uhr Offene Radioredaktion easYoung TV 17.00 Uhr Offene Jugend-TV-Redaktion	Radio TV
Di 25.07.	SIESTA – Alles andere als Junkfood! 12.00 Uhr Mittagscafé mit wechselnden Gerichten Jugendbüro 12.00 Uhr Infostelle zu jugendrelevanten Themen Koch-Kommune 17.00 Uhr Köstlichkeiten zaubern und schlemmen	Treff Politik Kochen
Mi 26.07.	SIESTA – Alles andere als Junkfood! 12.00 Uhr Mittagscafé mit wechselnden Gerichten Kulturcafé 19.00 Uhr Teilselbstverwaltetes Café	Treff Treff
Do 27.07.	OTTO-Sommerfest 18.00 Uhr Das Jugendkulturhaus OTTO feiert mit euch den Sommer	Feier
Mo 31.07.– Fr 04.08.	Mediencamp in Berlin 08.00 Uhr Infos & Anmeldung auf www.connective.de	Ferienfahrt
Mi 02.08.	Game Design mit Unity und Krita 11.00 Uhr Connect Akademie, Anmeldung auf www.connective.de	Workshop
Do 03.08.	Faszination 3D 10.00 Uhr Connect Akademie, Anmeldung auf www.ferien.fuerth.de	Workshop
Mi 09.08.	Cardboard VR selbstgemacht 10.00 Uhr Connect Akademie, Anmeldung auf www.ferien.fuerth.de	Workshop
Di 15.08.– Do 17.08.	Science-Fiction Hörspiel selbstgemacht 10.00 Uhr Connect Akademie, Anmeldung auf www.ferien.fuerth.de	Workshop

SANITÄRE INSTALLATIONEN • HEIZUNGSBAU • SOLARANLAGEN

MAIER
&
GEORGS

SANITÄR

M+G

HEIZUNG

- Sanitär- und Solaranlagen
- Komplettbäder
- Gas- und Ölheizungen
- Wärmepumpen
- Neubau - Renovierung - Modernisierung
- Beratung / Projektierung
- Kundendienst

Carl-Schwemmer-Str. 30 Telefon 09 11 / 31 07 65-0
90427 Nürnberg Telefax 09 11 / 31 07 65-20
www.maier-georgs.de E-mail: maier-georgs.nachf@t-online.de



Freie Plätze in der Sommerferienbetreuung des Familienbündnisses

Abwechslungsreiches Programm für Sechs- bis Zwölfjährige im Jugendhaus Hardhöhe – Wochenweise buchbar

Das Netzwerk „Fürther Bündnis für Familien“ hat in seiner vierwöchigen Ferienbetreuung von **Montag, 31. Juli, bis Freitag, 25. August, montags bis donnerstags von 7.30 bis 17 Uhr sowie freitags von 7.30 bis 15.30 Uhr**, noch Plätze für Fürther Mädchen und Jungen von sechs bis zwölf Jahren frei. Das Angebot im Kinder- und Jugendhaus Hardhöhe (Hardstraße 231), einer Einrichtung des Amtes für Kinder und Jugendliche der Stadt Fürth, ist wochenweise buchbar, der Unkostenbeitrag beträgt pro Kind und Woche 120 Euro bzw. für Geschwister

100 Euro. Für Mütter und Väter, deren Arbeitgeber sich an den Kosten der Ferienbetreuung beteiligten, reduziert sich der Beitrag jeweils um die Hälfte.

Das qualifizierte Personal des Familienbündnisses gestaltet mit den Mädchen und Jungs ein Programm mit verschiedenen kreativen, spielerischen und sportlichen Aktionen. Zudem sind die Kinder in und um Fürth he-

rum viel unterwegs und unternehmen Exkursionen zu interessanten Orten. Ein tägliches gesundes Mittagessen rundet das Angebot ab.

Die mehrfach ausgezeichnete Kinderferienbetreuung des Netzwerks „Fürther Bündnis für Familien“ wird unterstützt vom IHK-Gremium Fürth und von der Stadt Fürth. An ihr sind so namhafte und familienfreundliche örtliche Firmen wie

uvex, Klinikum, Verbaudet, Kurz, Öl-Schmidt oder Siemens aktiv beteiligt und übernehmen die Hälfte der Betreuungskosten für ihre Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. Erst wenn – wie dies nun der Fall ist – noch Plätze frei bleiben, besteht für alle Eltern die Möglichkeit, einen Platz zu belegen.

Interessenten wenden sich bitte an Projektleiterin Maria Livadiotou, Telefon (0152) 52 49 87 00, E-Mail Maria.Livadiotou@Fuerther-Buendnis-fuer-Familien.de. Weitere Infos unter: www.familieninfo-fuerth.de.



NEU
EINE NEUE ART ZU SONNEN...
 Sonne genießen mit UV freiem Beauty- Licht, dabei Fitness betreiben und gleichzeitig an Gewicht verlieren...
ALL IN ONE...

SUN+BEAUTY TEMPEL
 AM GRÜNEN MARKT

- Sonne genießen
- natürliche Bräune
- Wellness für die Haut
- Hautpflege mit Licht
- samtweiche Haut durch Collagen
- Vibra Shape
- UV-frei Sonnen

Lymphdrüsenmassage
BALLANCER 606

Marktplatz 11 · 90762 Fürth · www.sun-beauty-tempel.de

Am **Samstag, 15. Juli, 14 bis 22 Uhr**, lädt ELAN, die Beschäftigungs- und Qualifizierungsgesellschaft der Stadt Fürth, wieder zum großen Sommerfest in den Lindenhain, Kapellenstraße 47. Neben DJing und einer Akustik-Bühne ab 18 Uhr können sich Interessierte schminken lassen, informieren, wie ein TV-Studio arbeitet oder American Football funktioniert. Es gibt verschiedene Aktionen zum Mitmachen und auch für das kulinarische Wohl ist mit einem Grillstand, Getränken sowie einer Bowle-Bar und Crêpes bestens gesorgt.

Der Sommer ist **Angekommen** in Fürth

TV-Studio, Akustik-Bühne, DJing, Bowle-Bar, Schminkestation, Grill, Crêpes, American Football

Sommerfest | Sa. 15. Juli | 14:00-22:00
 Lindenhain | Kapellenstr. 47 | Fürth

LANDHAUS KÜCHE
 von appetito

Jetzt 3 x Gold probieren!
 LECKERES AUS DER LANDHAUSKÜCHE

Probieren Sie unsere 3 DLG-preisgekrönten Mittagsgesichte zum Sonderpreis für **je 6,39 € inkl.** Dessert. Mit besten regionalen Zutaten gekocht und von freundlichen Kurieren heiß ins Haus gebracht.

Täglich für Sie heiß gebracht!

Rufen Sie uns an:
09 11 - 95 15 70 15
www.landhaus-kueche.de
 Landhausküche – eine Marke der appetito AG, Bonifatiusstraße 305, 48432 Rheine

Neues Wohnen 60 plus
Villa Nopitschpark in Nürnberg

Eigentumswohnungen 1,5-, 2- und 3-Zimmer
 Sorglos-Immobilie für Selbstnutzer u. Kapitalanleger

Bezug in Kürze

Vor-Ort-Info:
 sonntags 14 bis 16 Uhr,
 Nopitschstr. 25, 90441 Nürnberg

Info-Telefon:
0911/776611
www.urbanbau.com

Einladung zum Info-Nachmittag mit Musterwohnungs-Eröffnung
 Sonntag 23.07.2017, 14.30 Uhr,
 Nopitschstraße 25, 90441 Nürnberg

SÜBERKRÜB
 Gärtnerei & Floristik

Alte Reutstraße 62
 90765 Fürth
 Tel. 0911-7 90 66 60
www.blumen-sueberkrueb.de

Schnittblumen und Pflanzen aus der Region.



Foto: iStock



Seniorenveranstaltungen

Im Rahmen der Veranstaltungsreihe „Seniorenkulturtreff“ findet am **Dienstag, 11. Juli, 14 Uhr**, eine Brauereiführung bei Tucher-Bräu statt. Bierprobe und Brotzeit sind inklusive.

Der Unkostenbeitrag beträgt drei Euro. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Anmeldung bei der Fachstelle für Seniorinnen und Senioren und die Belange von Menschen mit Behinderung (fübs) erforderlich unter Telefon 974-17 85.

Am **Mittwoch, 19. Juli, 14.30 Uhr**, veranstaltet die fübs ein **Quiz unter dem Motto „Wer**

wird Europameister?“ in der Gaststätte Stadtwappen, Bäumenstraße 4. Die Teilnahme kostet zwei Euro. Anmeldung bei der fübs unter Telefon 974-17 85.



Im Juli findet **montags, jeweils 15.15 Uhr**, im Babylonkino, Nürnberger Straße 3, das **„Senioren Montags Kino“** statt. Der Eintritt beträgt fünf Euro. Außerdem hat das Café ab 14 Uhr geöffnet und es gibt vor und nach der Vorstellung auf Kaffee und Kuchen 20 Prozent Rabatt. Reservierungen via Telefon 733 09 66 werden empfohlen. ■

Behindertenrat

Der Fürther Behindertenrat ist im Technischen Rathaus, Hirschenstraße 2, Erdgeschoss, zu finden und bietet jeweils **diens-tags von 9.30 bis 11.30 Uhr** eine Sprechstunde an. Für Interessierte besteht die Möglichkeit, sich zu informieren und beraten zu lassen. Es können auch Prob-

leme und Missstände aufgrund einer Behinderung angesprochen werden. Weitere Termine können unter der Rufnummer 974-17 83 oder E-Mail behindertenrat@fuerth.de vereinbart werden. Weitere Informationen zur Arbeit des Rats: www.behindertenrat-fuerth.de. ■

Sprechzeiten

Die Fachstelle für Seniorinnen und Senioren und die Belange von Menschen mit Behinderung der Stadt Fürth ist **montags von 13.30 bis 15.30 Uhr, dienstags, mittwochs sowie donnerstags von 9 bis 12 Uhr und von 13.30 bis 15.30 Uhr** sowie **freitags von 9 bis 12 Uhr** geöffnet. Die Beauftragte für die Belange von Menschen mit Behinderung, Carmen Kirchner, bietet **montags von 13.30 bis 15.30 Uhr** sowie nach Vereinbarung unter der Rufnummer 974-17 91 Sprechstunden an. Die Seniorenbeauftragte, Christiane Schmidt, ist unter der Nummer 974-17 89 zu erreichen und bietet **diens-tags und donnerstags von 10 bis 12 Uhr** Sprechstunden an. Sie finden im City-Center,

Eingang Königstraße 112, im ersten Obergeschoss statt.



Der Seniorenrat der Stadt Fürth ist **diens-tags und donnerstags von 9 bis 12 Uhr** und nach telefonischer Vereinbarung unter 974-18 39 im Erdgeschoss des Rathauses, Königstraße 86, Zimmer 005, zu erreichen. Kontakt ist auch per Mail unter seniorenrat@fuerth.de möglich, weitere Informationen zur Arbeit des Gremiums sind auf der Homepage unter www.senioren-rat-fuerth.de zu finden. ■

Inklusionstage an Grundschule



Foto: privat

Der Behindertenrat hat in Zusammenarbeit mit der Behindertenbeauftragten Carmen Kirchner, dem Elternbeirat und der Leitung der Grundschule Stadeln zwei Inklusionstage veranstaltet. An fünf Stationen haben die Mädchen und Jungen erfahren, wie sich körperliche Beeinträchtigungen und jene in den Sinnesbereichen auswirken. Angeleitet wurden sie dabei von Menschen mit der jeweiligen Behinderung. Am Fürth Festival, **Samstag, 8. Juli, 11 bis 16 Uhr**, ist der Behindertenrat mit einem Infostand in der Fußgängerzone vor der Deutschen Bank vertreten.



**Die nächste Stadtzeitung
erscheint am 19. Juli 2017.**

Buchen Sie bitte Ihre Anzeige rechtzeitig!

Ihre Ansprechpartnerin: Heike Aigner · Telefon 0911 976 40 79 66



Jetzt einen Stamplatz für die neue Spielzeit im Stadttheater sichern

Motto: „Nur Mut!“ – Verschiedene Abonnements – Einschreibefrist endet am 29. September – Programmhefte liegen aus

Das Stadttheater Fürth hat auch für die kommende Spielzeit 2017/2018 wieder ein attraktives Abonnementangebot zusammengestellt: Ob Unterhaltsames, Kurzweiliges oder Anspruchsvolles, für jeden Geschmack ist etwas dabei. Die besten Plätze können sich Interessierte bis zum Freitag, 29. September, sichern. Wer miterleben möchte, wie der Vorhang einer neuen Inszenierung sich zum ersten Mal hebt, wird das Premieren-Abo empfohlen: enthalten sind vier Eigenproduktionen des Stadttheater Fürth. Das Musical „Die Story meines Lebens“, eine deutschen Erstaufführung, bietet ein Wiedersehen mit Thomas Borchert, der schon als „Luther – Rebell Gottes“ das Publikum begeisterte. Das diesjährige Familien-Weihnachtsstück ist das Märchen „Von einem, der auszog, das Fürchten zu lernen“ der Gebrüder Grimm. Ebenso

bekannt ist auch die Chronik aus dem Dreißigjährigen Krieg „Mutter Courage und ihre Kinder“ von Bertolt Brecht – übrigens ein Stück, das sich nicht nur des Namens wegen in das kommende Spielzeitmotto „Nur Mut!“ einreicht. Unterhaltsames und erfrischendes Theater erwartet die Abonnenten der „Komödie extra“. Geboten wird unter anderem ein Gastspiel des bekannten Komödienstadts



„Göttinnen weißblau“, „Eine Mittsommernachts-Sex-Komödie“ nach dem gleichnamigen Film von Woody Allen und das spritzige Wellness-Schauspiel „Der Aufguss“, in der die bekannten TV-Stars Hugo Egon Balder und Jeanette Biedermann auf der Bühne stehen.

Die Schauspielmiete gewährt Abonnenten ein vielfältiges Angebot an Sprech-Theater. Mit „Entartete Kunst“ steht ein hochkarätiges Ensemble auf der Bühne des Stadttheaters, unter anderem mit dem aus dem „Tatort“ Berlin bekannten Boris Aljinovic und dem Wiener Burgschauspieler Udo Samel. Einen Überblick über die Abonnements am Stadttheater Fürth gibt das Spielplanheft, das an verschiedenen Stellen ausliegt und unter www.stadttheater.de.

Sprachpaten gesucht

Das Freiwilligenzentrum (FZF) veranstaltet am **Samstag, 15. Juli**, wieder ein SprachBistro, bei dem Geflüchtete und Einheimische bei Kaffee, Kuchen und kleinen Snacks zusammen kommen. Ziel ist es, Sprachpatenschaften zu bilden. Gesucht werden Menschen,

die aktiv werden wollen, offen für andere Kulturen sind und den persönlichen und verbindlichen Austausch schätzen. Interessenten können sich beim Freiwilligenzentrum unter Telefon 217 47 82 oder post@freiwilligenzentrum-fuerth.de für weitere Infos melden.

Sommernachtsball der Lebenshilfe

Ein besonderes Ereignis der Veranstaltungsreihe der Offenen Hilfen der Lebenshilfe Fürth ist der jährliche Sommernachtsball in der Tanzschule Streng (Theaterstraße 5) am **Samstag, 8. Juli, 19 bis 24 Uhr** (Einlass 18 Uhr). Für alle Absolventen ist dies der festliche Höhepunkt und krönende Abschluss des Kurses. Die Aufführungen der Lebenshilfe-Tanzformation „Step by Step“ sowie Showeinlagen von Forma-

tionen der Tanzschule Streng sorgen für ein abwechslungsreiches Abendprogramm. Die Tanz- und Partyband „T.O.P.-Trio“ gibt an diesem Abend mit Wiener Walzer, Cha-Cha und Rumba den musikalischen Ton an. Karten sind ausschließlich im Vorverkauf in der Tanzschule Streng, Telefon 77 74 44, erhältlich. Eintrittspreis 20 Euro, Menschen mit Behinderung und Angehörige zahlen zehn Euro.



Fürth **StadtZEITUNG**

Die nächste Stadtzeitung erscheint am 19. Juli 2017.

Lager fifty-one

TELEFON: 0911-75 10 02
LIBELLENWEG 5 • 90768 FÜRTH-BURGARRNBACH • WWW.ROST-WOHNBAU.DE

PROVISIONSFREI!

ROST
WOHNBAU GMBH
...wir bauen Zuhause

ERRICHTUNG VON 7 EINFAMILIENHÄUSERN IN REIHENHAUSFORM MIT CARPORTS UND STELLPLÄTZEN IN FÜRTH - Burgfarrnbach, Lagerstraße, in ausgesuchter, guter Süd-Wohnlage.

- als **Niedrig-Energie A+ Gebäude (EnEV 2016)** – entspricht einem KfW-Effizienz-Haus 55
- in zukunftsorientierter, energiesparender Bauweise
- Gasbrennwertanlage mit Solarkollektoren zur Warmwasserbereitung und Heizungsunterstützung
- kontrollierte Wohnraumlüftung mit Wärmerückgewinnung
- Nieder-Temperatur-Fußbodenheizung in allen Wohnräumen
- Gegensprechanlage (mit Farb-Videomonitor)
- Schlüsselfertiges Bauen

Energieeffizienzhaus 55 (EnEV 2016)

Rein ins größte Freiluft-Tanzvergnügen Bayerns

Sommer Nachts Ball lockt in den Stadtpark – Vielfältiges Programm – Frühschoppen am Sonntag



Foto: Comödie

Tanzen unterm Sternenzelt im wunderschönen Stadtpark – das gibt's nur beim Sommer Nachts Ball der Comödie.

Er ist der größte Open Air Ball Bayerns – und zählt sicherlich zu den schönsten Veranstaltungen dieser Art in ganz Deutschland: **Am Samstag, 22. Juli**, steigt um 19 Uhr im Stadtpark der Sommer Nachts Ball 2017. Die Organisatoren der Comödie Fürth erwarten rund 5000 Gäste, die sich auf einen spektakulären, festlichen und doch entspannten Abend mit vielen Überraschungen freuen dürfen. Das Programm lässt keine Wünsche offen: Auf den insgesamt fünf Bühnen sorgen die Thilo Wolf Big Band, „All That“ mit ihrer „Finest Black Music“, Dynelle Rhodes (original „Weather Girls“), R&B-Star Dante Thomas („Miss California“) und natürlich die beiden Gastgeber Volker Heißmann und Martin Rassau für beste musikalische und komödiantische Unterhaltung. Auf den drei großen Tanzflächen sowie in der legendären „Charivari Disco“ auf der Freilichtbühne kann man nach Herzenslust zu unterschiedlichen Klängen feiern und tanzen. Wer zwischendurch eine Pause braucht: Für alle Gäste stehen im gesamten Areal ausreichend Sitzgelegenheiten zur Verfügung. Optischer Höhepunkt ist das große Feuerwerk um 22 Uhr. Zahlreiche Gastro-Stationen bieten eine üppige Speise- und Getränkeauswahl: Vom kleinen Snack bis zur herzhaften Stärkung und vom frisch gezapften Bier bis zum edlen Champagner reicht das kulinarische Angebot.



Foto: Kramer

Beim Stadtparkfrühschoppen kann man es sich nicht nur nach einer langen Ballnacht mit der ganzen Familie ganz entspannt gut gehen lassen.

Karten gibt es für 79 Euro (reservierte Plätze: 85 Euro) pro Person bei Franken Ticket am Kohlenmarkt 4 oder online unter www.comoedie.de. Junge Ballbesucher bis einschließlich 25 Jahre erhalten das Ticket zum Spezialpreis von 25 Euro (Ausweis erforderlich). Wer sich nach Herzenslust verwöhnen lassen möchte, der kann sich auch einen Platz im begehrten Exklusiv-Bereich sichern: Für 179 Euro pro Person sind neben dem Eintritt auch das große Gala-Buffet von „El Paradiso“ sowie alle Getränke von 18 bis 1 Uhr enthalten. Am **Sonntag, 23. Juli**, verwandelt sich der Stadtpark **ab 11 Uhr** dann zum wahrscheinlich größten Frühschoppen Frankens: „All That“ und die Lokalmatadoren von „Groovin' High Six Pack“ bieten den stim-

mungsvollen musikalischen Rahmen; Kaffee und Kuchen oder frische Weißwürste und ein spritziges Weizenbier sorgen für die nötige Stärkung nach der Tanznacht. Der legendäre Ball-Ausklang hat sich zu einem eigenen, fröhlichen Fest entwickelt – und zwar nicht nur für die Gäste des Sommer Nachts Balls, sondern für alle, die mit Kindern, Freunden und Familie gute Laune unter freiem Himmel erleben wollen – selbstverständlich bei freiem Eintritt! **Bitte beachten:** Sollte es am Veranstaltungstag regnen (Wetter-Info am 22. Juli auf www.comoedie.de oder unter Telefon 74 93 40) finden Ball und Frühschoppen jeweils eine Woche später statt. Weitere Infos gibt's unter www.sommernachtsball.org.

sportlich
ökologisch
sozial

FARCAP

Berg & Tal



Alpenfestival

Mode, Kulinarisches
und Live Musik zum
Fürth Festival



live am Sonntag 9.7.

Gustavstraße 35 Öffnungszeiten
90762 Fürth Mo - Fr: 10 - 19 Uhr
www.farcap.de Sa: 10 - 16 Uhr



€ 200,-*
Preisvorteil

Jetzt € 200,-*
Preisvorteil nutzen
und Standheizung
nachrüsten!

standheizung.de/sommeraktion

Webasto

* gültig 01.07. – 30.09.2017. Aktionsbedingungen
online unter standheizung.de/sommeraktion.




Wir tun alles für Ihr Auto

Georg-Benda-Str. 7
90763 Fürth
Tel. 0911 78 49 081

NUR RINDVIECHERN SIND FRANZIS ERFOLGE EGAL

Franziska Kampmann
Landwirtin und Junioren-
weltmeisterin im Rudern



Werde Förderer! Mit Deiner Spende
fördern wir deutsche Nachwuchs- und
Spitzensportler: www.sporthilfe.de

 **Deutsche
Sporthilfe**

Open-Air-Konzerte im Südstadtpark



Foto: Mittelsdorf

Auf der Parkbühne der Musikschule im Südstadtpark finden im Juli zwei Open-Airs statt.

Zwei Open-Air-Konzerte stehen im Juli auf der Parkbühne der Musikschule im Südstadtpark auf dem Programm: Am **Samstag, 8. Juli, 19.30 Uhr**, laden die Vor-, Nachwuchs- und Symphonieorchester der Jungen Fürther Streichhölzer und Dirigent Bernd Müller zu „Musik ohne Grenzen“ mit Werken aus verschiedenen Ländern und Kulturkreisen. Zu hören sind unter anderem Verdis Ouvertüre zu „Nabucco“, Tschaikowskys „Romeo und Julia“ und „Pavane pour une infante défunte“ von Maurice

Ravel. Für Rückfragen bei schlechtem Wetter bitte die Hotline-Nummer 784 91 52 nutzen.

Eine Woche später präsentiert am **Sonntag, 16. Juli, 20 Uhr**, das **Groove Legend Orchestra** rund um die Musikschul-Lehrkräfte Michael Flügel, Roland Horsak, Christoph Müller, Gunther Rissmann, Stephan Schmeußer und Tobias Schöpker Songs und Original-Arrangements von der französischen Band „Electro Deluxe“. Der Eintritt für beide Konzerte ist frei.

Mitglied im Diakonischen Werk Bayern



**Wertstoffzentrum
Veitsbronn gGmbH**

Gebrauchtwarenhof

Abholung / Annahme / Verkauf

Industriestr. 14
90765 Fürth
- Bislohe

 (0911) 30 73 2 - 0

www.gebrauchtwarenhof.de

mit *Kleider* Laden

Öffnungszeiten:

Montag - Freitag
9 - 19 Uhr

Samstag
9 - 16 Uhr

LORENZ FENSEL

JALOUSIEN · ROLLÄDEN · MARKISEN SEIT 1875

Wir suchen Verstärkung für unser Team

Mechatroniker/in für Rollladen- und Sonnenschutz

- möglichst mit Gesellenbrief
- mehrjährige Berufserfahrung erwünscht
- FS3 erforderlich

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

www.lorenz-fensel.de

Lorenz Fensel GmbH
Kreuzburger Str. 6
90471 Nürnberg
Tel. 0911 - 80 30 37

Schritt für Schritt Gutes tun

Schüler des Heinrich-Schliemann-Gymnasiums organisieren am **Samstag, 15. Juli**, den Benefizlauf „Run for Refugees - jeder Schritt zählt!“ rund um den Weiher im Stadtpark. Der Erlös geht an die Stiftung Sozial.Stark. Fürth und wird für Patenschaften verwendet, um Menschen, die nicht über die notwendigen finanziellen Mittel verfügen, eine Mitgliedschaft im Verein zu ermöglichen. Jeder kann mitlaufen und bestimmt selbst, welchen Betrag er pro Runde (650 Meter) spenden möchte.

Ein Start ist jederzeit zwischen **10 und 14 Uhr** möglich. Anmeldung unter www.schliemann-gym.de.

Auf der Bühne am Stadtparkcafé sorgt die Schulband für musikalische Unterhaltung und für die kleineren Sportler gibt es in Startnähe ein

Kinderprogramm. Wer nicht laufen kann, aber dieses Projekt unterstützen möchte, kann dies über den Spendenbutton auf der Seite der Stiftung Sozial.Stark.Fürth, www.die-stifter.de/foerdernde-stiftungen, tun.



Auf zur Kirchweih Eigenes Heim

Die Kirchweih Eigenes Heim findet von **Freitag, 14., bis Montag, 17. Juli**, auf dem Festplatz statt. Festprogramm:

Freitag, 14. Juli, 19 Uhr: Eröffnung durch Oberbürgermeister Thomas Jung und Bürgermeister Markus Braun im Landbierparadies

Samstag, 15. Juli, 13 Uhr: Fußballspiel der evangelischen Kirche St. Martin gegen Politik und Prominenz aus Fürth, Garten des Gemeindegartens, Am Finkenschlag; **14 bis 16 Uhr:** Kinderschminken im Gemeindehaus St. Martin; **21.30 Uhr:** Lampion- und Fackelzug (Aufstellung Heimgartenstraße)

Sonntag, 16. Juli, 8 Uhr: Musik-Weckruf, **10.30 Uhr:** Ökumenischer

Gottesdienst im Landbierparadies **Montag, 17. Juli, 10 Uhr:** Fröhlichschoppen der AWO Eigenes Heim, Feldstraße 7; **14 bis 19 Uhr:** Kindernachmittag mit verbilligten Preisen an allen Fahrgeschäften; ab **16 Uhr:** Kirchweihausklang im Landbierparadies

Die Kirchweih ist am Freitag, Samstag und Montag von 10 bis 24 Uhr und am Sonntag von 11 bis 24 Uhr geöffnet.

Die Bewohner des Kirchweihgeländes (gilt nur für Stellplatzeinhaber) können beim Straßenverkehrsamt der Stadt Fürth, Schwabacher Straße 170, Zimmer E24, oder telefonisch unter 974-22 57 kostenlos Ausnahmegenehmigungen zum Einfahren in das Gelände beantragen. ■

Sommer-Festival im Fürthermare

Mit einem bunten Programm während der Sommerferien wartet das Fürthermare auch dieses Jahr auf: Von klatschnassen Familien-Erlebnistagen über Sportangebote wie Aqua-Fitnessstage oder Schnuppertauchen bis hin zur romantischen Sommer-Saunanacht ist viel geboten – und das bei jedem Wetter. ■



Drei besondere Spaziergänge

Drei abwechslungsreiche Spaziergänge, um ausgewählte Ecken in der Kleeblattstadt besser kennenzulernen, hat der engagierte Fürther Hans Ammon erarbeitet und jeweils ausführlich in einem Faltblatt zusammengefasst. Der **Regenbogenweg**, ein Spaziergang durch den Fürther Stadtpark, startet und endet bei der Auferstehungskirche, während der **Burg-**

farrnbacher Heil- und Quellenweg an der westlichen Ecke des Friedhofs in Burgfarrnbach beginnt. Ausgangspunkt für den **Fürberger Erlebnis- und Waldquellenweg** ist an der Bushaltestelle „Oberfürberg“ der Buslinie 171. Die handlichen Info-Blätter sind kostenlos in der Tourist-Information am Bahnhofplatz 2 erhältlich. ■

Beliebteste Ausstellung

Die Mitglieder des Förderkreises der kunst galerie fürth haben über die beliebteste Schau des Jahres 2016 abgestimmt und sich entschieden, den Fürther Maler, Zeichner und Grafiker Axel Voss auszuzeichnen, der die Schau mit dem eigenwilligen Titel „Die Nä-

bel der Welt“ zeigte. Die Anerkennung wird am **Sonntag, 16. Juli, 18 Uhr**, in der kunst galerie fürth, Königsplatz 1, überreicht. Dabei gibt der Künstler einen Einblick in seine Arbeit. Der Eintritt ist frei. Weitere Infos unter www.kunst-galerie-fuerth.de. ■



FÜRTHER BÜNDNIS FÜR FAMILIEN

Happy Birthday

www.fuerther-buendnis-fuer-familien.de

Besuchen Sie uns am 8. Juli ab 11:00h auf dem Kohlenmarkt beim Fürth Festival und feiern Sie mit uns unseren 10. Geburtstag!

Die nächste Stadtzeitung erscheint am 19. Juli 2017.

Emil Schwadener
KARTONAGEN

Seit 1905

- ▶ Papp- und Kartonzuschnitte
- ▶ Versand- und Lagerkartons
- ▶ Wellpapp-Faltkartons
- ▶ Stanzpackungen
- ▶ Umzugkartons

90763 Fürth · Oststraße 116 · Telefon (09 11) 97 03 97 - 0
www.schwadener-kartonagen.de

Gospel-Konzert in Christkönig



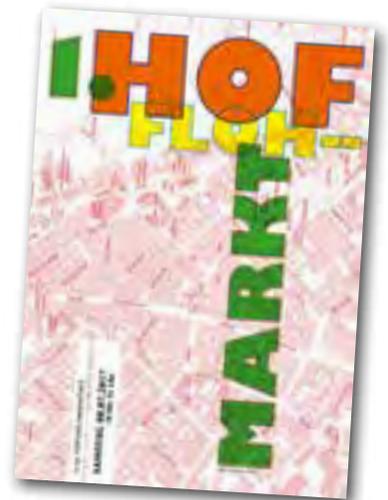
Foto: privat

Der Erlanger Gospelchor „Amazingers“ lädt am Samstag, 15. Juli, 19 Uhr, unter Leitung von Harald Luft sowie Begleitung durch den Pianisten und Percussionisten Jörg Beckenbauer zu einem zweistündigen spirituellen Konzert mit bunt gemischten traditionellen Songs von Gospel bis Pop in die katholischen Kirche Christkönig, Friedrich-Ebert-Straße 5, ein. Der Eintritt ist frei.

Premiere für Hofflohmarkt

Auf reges Interesse ist der Aufruf des Quartiersmanagements gestoßen, einen Hofflohmarkt in der Innenstadt zu organisieren. Insgesamt 39 Hausgemeinschaften bieten am **Samstag, 8. Juli, von 10 bis 16 Uhr** ihre gebrauchten Waren feil. Markiert sind die teilnehmenden Höfe mit Luftballons an den Toren. Auch ein Programmflyer weist den Weg. Die Übersicht liegt in der Bürgerinformation Fürth und der Touristinformation aus.

Die teilnehmende Höfe: Badstraße 7 - Blumenstraße 13 - Blumenstraße 18 - Blumenstraße 19 - Blumenstraße 29 - Blumenstraße 43 - Bogenstraße 7 - Gartenstraße 1 - Gebhardtstraße 3 - Gebhardtstraße 7 - Gustavstraße 53b - Hirschenstraße 37- Katharinenstraße 7/9 - Königstraße 17 - Königstraße 107 - Marienstraße 4 - Marienstraße 14 - Marienstraße 42 - Mathildenstraße 17- Mathildenstraße 24 - Mathildenstraße 35 - Maxstraße 5 - Maxstraße 15 - Maxstraße 24 -



Otto-Seeling
 Promenade 10a - Pfisterstraße 26 - Pfisterstraße 28 - Pfisterstraße 29 - Schillerstraße 6 - Schillerstraße 9 - Schwabacher Straße 17 - Schwabacher Straße 20 - Schwabacher Straße 44 - Theaterstraße 24 - Theaterstraße 26 - Theaterstraße 38 - Theaterstraße 45 - Theaterstraße 52 - Waagstraße 5. ■



innovativ | familiär | kompetent

Neurochirurgie



ab jetzt am Klinikum Fürth

Neurochirurgische Sprechstunde
 Termine nach Vereinbarung | Telefon 0911 7580 1251
 Fax 0911 7580 1287 | E-Mail: neurochirurgie@klinikum-fuerth.de

www.klinikum-fuerth.de

Zum Lauschen in den Stadtpark



Foto: Michael Loskill

An verschiedenen Orten finden die vier Parklesungen statt.

Sie dürfen im Kultursommer-Programm nicht fehlen: Die über die Stadtgrenzen hinaus bekannten und beliebten Parklesungen im Fürther Stadtpark. Bei freiem Eintritt sind alle herzlich willkommen – mit und ohne Picknickkorb, mit Stuhl oder Decke. Ewald Arenz wartet am Treffpunkt Fontänenbrunnen und führt dann die Gäste zum jeweiligen Lesort.

Die Termine:
 Freitag, 14. Juli: Elmar Tannert – „Ein Satz an Herrn Müller“

Sonntag, 16. Juli: Sabine Weigand – „Die silberne Burg“
 Dienstag, 18. Juli: Christin Wehner & Helwig Arenz – Dramatisches Literarisches
 Donnerstag, 20. Juli: Helmut Haberkamm – „Kaffeehaus im Aischgrund“
 Treffpunkt jeweils 19.45 Uhr am Fontänenbrunnen im Stadtpark (Eingang Engelhardtstraße). Beginn der Lesungen um 20 Uhr. Bei schlechtem Wetter finden die Lesungen unter dem Terrassendach des Stadtparkcafés statt. ■

Freiluftkino für jeden Geschmack

Film-Fans kommen im Fürther Kino-Sommer voll auf ihre Kosten: Die Babylon Kino Tour zeigt insgesamt elf Open-Air-Kino-Vorstellungen vom **12. bis 15. Juli** auf der Freilichtbühne im Stadtpark, Engelhardtstrasse 20, von **24. bis 26. Juli** auf der Dachterasse der Volksbücherei, Friedrichstraße 6a, sowie von **31. Juli bis 3. August** im Kulturort Badstrasse, Badstraße 8, jeweils um 21 Uhr. Karten gibt es im Babylon, an allen bekannten Vorverkaufsstellen – oder bei uns, denn **wir verlosen fünf mal zwei Gästelistenplätze für die Auftaktveranstaltung mit der Tragikomödie „Wilde Maus“ am Mittwoch, 12. Juli, im Stadtpark.** Teilnahme unter Telefon 974-12 01. **Die ersten fünf Anruferinnen und Anrufer am Montag, 10. Juli, 9 Uhr, gewinnen. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen; Beschäftigte der Stadt Fürth dürfen leider nicht an**

dem Gewinnspiel teilnehmen. Für zusätzliches Open-Air-Kino-Vergnügen sorgt von **Donnerstag, 13. Juli, bis Donnerstag, 3. August**, das Mauerflimmern der Kinokooperative Fürth e.V. im Innenhof des Kulturforums (Kufo). Folgende Filme stehen auf dem Programm: Donnerstag, 13., und Freitag, 21. Juli, jeweils 21.45 Uhr „Tschick“ (Tragikomödie); Freitag, 14., und Samstag, 22. Juli, jeweils 21.45 Uhr „Wilde Maus“ (Tragikomödie); Samstag, 15., und Donnerstag, 20. Juli, jeweils 21.45 Uhr „Willkommen bei den Hartmanns“ (Komödie); Donnerstag, 27. Juli, und Samstag, 5. August, jeweils 21.30 Uhr „Lommböck“ (Komödie); Freitage, 28. Juli und 3. August, jeweils 21.30 Uhr „La La Land“ (Musicalfilm); Samstag, 29. Juli, und Freitag, 4. August, jeweils 21.15 Uhr „Toni Erdmann“ (Tragikomödie). Alle weiteren Infos unter www.mauerflimmern.de. ■

VERANSTALTER: Babylon Kino Film

ERLEBE jeweils 20:30 Uhr

OPEN AIR KINO

Freilichtbühne IM STADTPARK

- 12.07.2017 WILDE MAUS
- 13.07.2017 WILLKOMMEN BEI DEN HARTMANNS
- 14.07.2017 LA LA LAND
- 15.07.2017 DIE SCHÖNE UND DAS BIEST

Dachterasse VOLKSBUCHEREI & CAFÉ TERRAZZA

- 12.07.2017 PAULA
- 13.07.2017 DER WUNDERBARE GARTEN DER BELLA BROWN
- 14.07.2017 DIE GESCHICHTE DER LIEBE

KULTURORT Badstrasse 8

- 12.07.2017 LOMMBOCK
- 13.07.2017 DIE ANDERE SEITE DER HOFFNUNG
- 14.07.2017 THE PARTY
- 15.07.2017 GIMME DANGER

Stadtradeln in der Kleeblattstadt

200 JAHRE CRUISEN MIT STYLE

Das Fahrrad wird 200 Jahre jung und STADTRADELN feiert sein 10. Jubiläum.

Fürth ist dabei!

16.7. – 5.8.2017

Jetzt anmelden und mitradeln: stadtradeln.de/fuerth

Kontakt in Fürth: Stadt Fürth, Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz, Angewandte Medien, Angelika Schaff, Tel. (0911) 974-1299, E-Mail: angelika.schaff@fuerth.de

Logo: Stadtradeln Radeln für ein gutes Klima - Runde 10

Zum zehnten Mal geht in diesem Jahr deutschlandweit die Aktion „Stadtradeln“ an den Start. Und die Kleeblattstadt ist erstmals vom **16. Juli bis 5. August** mit dabei.

Worum geht's? Treten Sie 21 Tage für Klimaschutz, Radverkehrsförderung und lebenswerte Kommunen in die Pedale. Sammeln Sie Kilometer für Ihr Team und Ihre Stadt. Egal ob beruflich oder privat – Hauptsache CO2-frei unterwegs. Mitmachen lohnt sich, denn den Teilnehmerinnen, Teilnehmern und Kommunen winken attraktive Preise und Auszeichnungen.

Wie kann ich mitmachen? Registrieren Sie sich auf stadtradeln.de/fuerth. Treten Sie einem Team bei oder gründen Sie ein eigenes. Danach losradeln und die Kilometer im Online-Radelkalender unter stadtradeln.de oder per Stadtradeln-App eintragen.

Wer kann teilnehmen? Alle Fürtherinnen und Fürther und

alle, die hier arbeiten oder zur Schule gehen.

Wann wird geradelt? Wie schon eingangs erwähnt von Sonntag, 16. Juli, bis Samstag, 5. August.

Und diese Termine rund um die Aktion sollten sich vormerken:

Info- und Auftaktveranstaltung: Samstag, **15. Juli, 11 bis 14 Uhr**, in der Fußgängerzone (Höhe Blumenstraße).

Stadtradeln-Sonderradtour mit OB Thomas Jung: Sonntag, **23. Juli**, mit Start um **10 Uhr** am Kulturforum (Würzburger Straße 2), Strecke rund 15 Kilometer ins Knoblauchsland und den Wäsig; anschließend besteht die Möglichkeit zur Einkehr beim Stadtparkfrühschoppen. Teilnahme auf eigene Gefahr.

Preisverleihung: Sonntag, 16. September, 12 Uhr, auf der Fürther Freiheit.

Alle Infos unter www.stadtradeln.de/fuerth ■

STÄDTISCHE MUSEEN UND KUNSTGALERIE

Hochspannung und Humor bei der Abend-Kultur im Stadtmuseum



Foto: privat

Die Krimi-Autoren Xaver Maria Gwaltinger (li.) und Josef Rauch schicken ihre Protagonisten wieder auf eine spannende Ermittlungsreise – bei der Lesung ihres neuen Romans „Heiliger Bastard“ können Besucherinnen und Besucher im Stadtmuseum mitfiebern.

Nach ihrem erfolgreichen Debütroman „Schwarze Madonna“ lassen die Krimi-Autoren Xaver Maria Gwaltinger und Josef Rauch ihre beiden Protagonisten – den Hobbyschnüffler Emil Bär und den Fürther Privatdetektiv Philipp Marlein – erneut gemeinsam agieren. Bei einer Lesung im Rahmen der Reihe Abend-Kultur im Stadtmuseum am **Donnerstag, 6. Juli, 19 Uhr**, stellen die beiden das Ergebnis „Heiliger Bastard“ unter musikalischer Begleitung von Lie-

dermacher Michael Bartsch vor. Der provokante Kirchen-Krimi mit Skandal-Potential ist eine Mischung aus Spannung, Wissen, Härte sowie Humor, Religion und Erotik. Der Eintritt von fünf bzw. ermäßigt vier Euro berechtigt auch zum Besuch der Ausstellungen. Da die Platzkapazität begrenzt ist, wird empfohlen, sich die Karten im Vorverkauf zu sichern. Weitere Infos unter Telefon 97 92 22 90 oder www.stadtmuseum-fuerth.de.

Diese Veranstaltung wird unterstützt von:



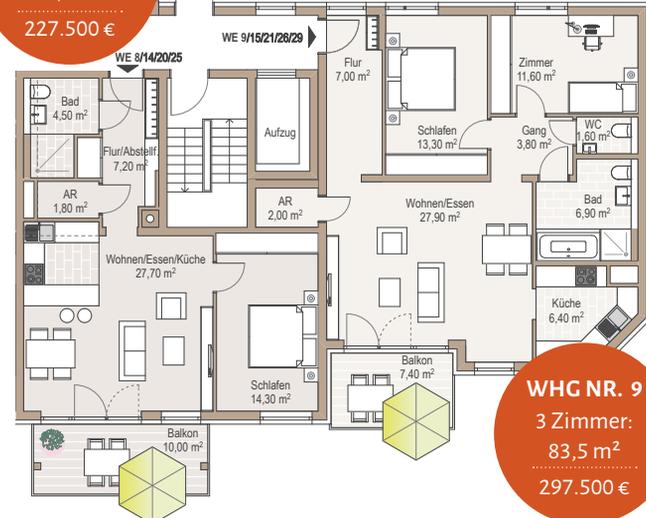
Austraße – Ecke Jahnstraße in Fürth

NATUR UND WOHNGENUSS ZUM LOSLASSEN

- 31 Eigentumswohnungen
- Vielfältige Grundrisse
- Barrierefreie Wohnungen
- Geregelter Lüftungsanlagen

- Parkett
- Fußbodenheizung
- Bodengleiche Dusche

WHG NR. 8
2 Zimmer:
60,5 m²
227.500 €



WHG NR. 9
3 Zimmer:
83,5 m²
297.500 €

Kontakt: Telefon 0911 / 75995 - 111 | info@schoenthal-terrassen.de | www.schoenthal-terrassen.de | Bauträger:

Neubau, Erdgas H, 30 kWh/(m²a)



Kurz informiert über interessante Veranstaltungen in Fürth

Dieses Mal entführt das **internationale Frühstück** des Mehr- generationenhauses (MGH) und Mütterzentrums, im Café Gartenstraße 14, am **Donnerstag, 6. Juli, 9 Uhr**, kulinarische Feinschmecker nach Vietnam. Die Teilnahme kostet fünf Euro.

Durch ein neues Kind in der Familie verändert sich viel. Zur Vorbereitung auf ihre Rolle können Kinder zwischen drei und sechs Jahren am **Samstag, 8. Juli, 10 bis 12 Uhr**, den **Geschwisterführerschein** erwerben, indem sie alles im Umgang mit Babys lernen. Die Teilnahmegebühr beträgt fünf Euro. Anmeldung und Information im Büro des MGH Mütterzentrum, Gartenstraße 14 oder unter Telefon 77 27 99.

In aller Kürze

Erfolgreiches Benefizkonzert

Die sozial engagierten Fürther vom United Kiltrunners e.V. blicken glücklich auf ihre Veranstalterpremiere: Dank vieler Sponsoren und



Foto: Friedrich Böllian

der fünf auf Gage verzichtenden Bands, stellten sie im Industriegebiet auf dem Firmenparkplatz des Autohauses RA Röder ein Benefizkonzert auf die Beine. Ein buntes Line-Up und Freibier sorgten für gute Stimmung und auch finanziell konnte ein Gewinn aus dem Erlös des Karten-, Getränke- und Kuchenverkaufs erzielt werden: Rund 4000 Euro gehen an einen an Hautkrebs erkrankten Kleeblattfan für alternative Behandlungsmethoden. Das nächste Benefizkonzert ist bereits für 2019 geplant und soll dann dem Tierschutzhaus zu Gute kommen.

Im **Kirchenkonzert** „Introitus Interruptus“ präsentiert Volker Heißmann begleitet vom Pavel Sandorf Quartett (Klavier, Schlagzeug, Bass, Saxofon und Klarinette) am **Donnerstag, 13. Juli, 19.30 Uhr**, in St. Paul, Amalienstraße 64, Lieder und Anekdoten über das ganz normale Leben und Gottes Lachen darin. Das Benefizkonzert findet zugunsten der Kirchplatzrenovierung statt. Weitere Infos im Internet unter www.sankt-paul.de.

Die Familie Muci und Martha Dorr laden zu der **Benefizveranstaltung „Essen für Bildung“** am **Samstag, 15. Juli, von 12 bis 18 Uhr**, in die Stadtwaldschänke, Paul-Keller-Straße 1, ein. Dabei bietet der Pächter der Gaststätte ein Nudelgericht plus Getränk für fünf Euro bei Live-Musik an.

Spende für Kinder

Der Bauernmarktverein hat eine Spende von 400 Euro an Hanne Wiest, Leiterin des Hortes Pfisterkiste, übergeben. Das Geld stammt aus einem Kaffee- und Kuchenverkauf während der Jahresfeier im Mai sowie aus Spenden der Kundinnen und Kunden.

Führungswechsel

Der **Bürgerverein Burgfarnbach** hat einen neuen Vorsitzenden. Dietmar Helm, der bisherige Amtsinhaber, ist bei der diesjährigen Jahreshauptversammlung zurückgetreten. Die Vielzahl seiner Ehrenämter ließen ihm nicht mehr genügend Zeit für diese Aufgabe. Sein Nachfolger ist Maximilian Ammon. Der 33-jährige Metzgermeister dankte Helm für seine langjährigen Dienste im Bürgerverein. Er freut sich, dass dieser der Vorstandschaft mit Rat und Tat weiterhin zur Verfügung stehe. Ebenfalls neu besetzt wurde der Posten des Kassiers. Hier trat Manuela Aulich in die Fußstapfen von Thomas Fleischmann.

Elternkochkurs

Am **Dienstag, 18. Juli, 19 bis 22 Uhr**, veranstaltet das Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten (AELF), Jahnstraße 7 (Eingang Neumannstraße), im

Den Erlös geben die Initiatoren zu 100 Prozent an die Jakob-Wassermann-, die John-F.-Kennedy- sowie die Frauenschule für sozial benachteiligte Kinder weiter, damit zum Beispiel Unterrichtsmaterial, Mäppchen, Schulranzen, Sportkleidung und Ausflüge finanziert werden können.

Im Zuge der aktuellen Ausstellung „ausgekocht?“ des Museums Frauenkultur Regional – International, die im Marstall des Schloss Burgfarnbach zu sehen ist, halten am **Mittwoch, 19. Juli, 19 Uhr**, in der Innenstadtbibliothek Carl Friedrich Eckart Stiftung die beiden Referentinnen Gudrun Cyprian und Gaby Fran- ger einen **Vortrag**, bei dem sie das Thema Kochen heutzutage näher beleuchten. Eine Voranmeldung

Rahmen der Veranstaltungsreihe „Junge Familien mit Kindern bis zu drei Jahren“ einen Kochkurs unter dem Motto „Alles im grünen Bereich mit dem jungen Gemüse?“ Eltern lernen unter anderem, worauf bei fleischlosen Gerichten zu achten ist. Die Teilnahmegebühr beträgt drei Euro. Online-Anmeldung bis Donnerstag, 13. Juli, unter www.aelf-fu.bayern.de/ernaehrung/familie.

Nächste Blutspende

Die nächste Möglichkeit zum Blutspenden besteht am **Dienstag, 25. Juli, 14.30 bis 20 Uhr**, im Rotkreuzhaus, Henri-Dunant-Straße 11. Weitere Informationen im Internet unter www.blutspendedienst.com.

Rundfunkmuseum geschlossen

Wegen Veranstaltung bleibt das Rundfunkmuseum Fürth am **Freitag, 21. Juli**, geschlossen. Ab dem 22. Juli hat das Museum wieder zu den üblichen Zeiten geöffnet.

Stadtteil-Treff Hardhöhe

Das Quartiersbüro Hardhöhe, Komotauer Straße 32, bietet wieder neben wöchentlichen Stadtteil Treffs, jeweils **mittwochs von 14.30 bis 17.00 Uhr**, auch Einzelberatungen zu Alltagsfragen

ist nicht notwendig, der Eintritt ist frei.

Am **Samstag, 22. Juli, 17 Uhr**, findet wieder das **SommerKofflerHofFest** mit Livemusik von „WilderPilger“ Florian Baessler im Hof der Lange Straße 81 statt.

Die Mitglieder des Kulturorts Badstraße 8 präsentieren sich alle zwei Jahre in einer **Gemeinschaftsausstellung**. Unter dem Titel „**Stand-OrtBestimmung**“ sind noch **bis Sonntag, 23. Juli** (Finissage), die Werke von Yvonne Germann, Isil Geyer, Låle Geyer, Nicola Graefe, Birgit Maria Götz, Lucia Hufnagel, Johanna Klose, Angela Loewen, Susa Schneider und Paul Weigel zu sehen. Öffnungszeiten: Mittwoch Sonntag 10 bis 15 Uhr. ■

und finanziellen Hilfen sowie zu den Themen Gesundheit, Pflege, Freizeit und ähnliches an. Bridge am Mittwoch, 9.30 Uhr, findet weiterhin statt. Das Büro ist außerdem Dienstag, 10 bis 12 Uhr, und Donnerstag 14 bis 16 Uhr geöffnet. Weitere Infos unter Telefon 97 79 33 91.

Die Sparkasse meldet

Nach Durchführung des Aufgebotsverfahrens wird folgendes zu Verlust gegangenes Sparkassenbuch der Sparkasse Fürth für kraftlos erklärt: **Sparkonto-Nummer 3247302296**. Daher sind alle Ansprüche gegen die Sparkasse Fürth aus dem zu Verlust gegangenen Sparkassenbuch erloschen. ■

Berichtigung

Bei der Vorankündigung des Dichterwettstreits zum Reformationsjubiläum in der Kirche St. Michael hat sich leider ein Fehler eingeschlichen: Der Poetry Slam findet nicht am Dienstag, 25. Juli, statt, sondern ging bereits am Sonntag, 25. Juni, über die Bühne. Wir bitten um Entschuldigung. ■



7. - 9. Juli

FÜRTH FESTIVAL

Fürth Festival feiert 20. Jubiläum mit tollem Programm

Musik auf sechs Bühnen in der Innen- und Altstadt – Aktionen und verkaufsoffener Sonntag – Drei Stadtspaziergänge

Ein rundes Jubiläum feiert in diesem Jahr das Fürth Festival, das von Freitag, 7., bis Sonntag, 9. Juli, bereits zum 20. Mal über die Bühne geht. Besucher aus nah und fern dürfen sich auch in diesem

Jahr auf ein buntes Programm mit viel Musik, dem Publikumsmagnet Gnadenlos Grand Prix sowie den beliebten Open-Air Dance Contest freuen. Wer bei dem vielfältigen Angebot

die Übersicht behalten will, sollte sich schnell noch die handliche Veranstaltungsbroschüre sichern, die an mehreren Stellen ausliegt oder sich die Kurzübersicht auf Seite 30 ausschneiden. ■

Verkaufsoffener Sonntag

Von 13 bis 18 Uhr darf wieder geshoppert werden: Zahlreiche Geschäfte in der Innen- und Altstadt locken mit tollen Angeboten und Aktionen. Unter anderem feiert das WeltHaus in der Gustavstraße ein Indien-Festival und bei „Berg & Tal“ zwei Häuser weiter dreht sich alles um die Alpen. ■

Griechisches Sommerfest

Im Zeichen der Solidarität mit der griechischen Partnerstadt lädt der Freundeskreis Xylokastro am **Samstag, 8. Juli, ab 18 Uhr**, zum traditionellen Griechischen Sommerfest mit Live-Musik, Tanz und Essen ein.

Wie im vergangenen Jahr findet das Fest in Kooperation mit der Stadt Fürth im Rathausinnenhof statt. Tischreservierungen nimmt ab sofort die Gaststätte Schatzkästle, Telefon 77 20 42, entgegen. ■

Gläsernes Live-Studio

Auch das gläserne „Angekommen TV-Studio“ wird wieder vor Ort sein. Das fahrende TV-Mobil des Projektes „Angekommen in Fürth“ berichtet live im Internet vom Fürth Festival. ■

25 JAHRE mau-mau
Richtig gute Angebote zum Spielen

25% Tolle Jubiläums-Angebote vom 9. bis 15. Juli 2017

mau-mau • Moststr. 19 • Fürth
www.mau-mau.de

JULI 9 JULI 11 JULI 15

tilgner
Haustechnik

Sanitär, Badsanierung, Wasseraufbereitung, Komplettbäder, Heizung, Solar, Klima, Flaschnerei, Dachdeckerei, Lüftung, Kundendienst, Notdienst und Wartung

Siegelsdorfer Straße 27a
90768 Fürth
Tel. 977 208-0 • Fax 977 208-21
info@tilgner-haustechnik.de
www.tilgner-haustechnik.de

Physiotherapie am Grünen Markt
Physiotherapeut Vitaliy Dubnov

- ✓ KRANKENGYMNASTIK
- ✓ MEDIZINISCHE MASSAGEN
- ✓ MANUELLE THERAPIEN
- ✓ LYMPHDRAINAGE
- ✓ REHA-SPORT
- ✓ HAUSBESUCHE und mehr!

Königstr. 50-54, Fürth · T: 0911 660 34 06
www.dubnov.de

FÜRTH FESTIVAL



Comedy, Legendäres, Besinnliches und Musik auf der Fürther Freiheit



Archivfoto: Kögler

Top oder Flop – das Publikum fällt gnadenlos ihr Urteil.

Auf der **Fürther Freiheit** startet am Freitag nach dem Warm-up mit den Partyvögeln um 19 Uhr traditionell der „Gnadenlos Grand Prix“. Bereits zum 17. Mal wird jeder Gast zum Teil der Jury, die erbarmungslos ihr Urteil über die

Nachwuchstalente des Gaudi-Castings fällt. Am Samstag heizen zunächst „All That“ der Menge ein, bevor bei der „Partynacht der Musiklegenden“ weltbekannte Hits erklingen. Ganz im Zeichen des Lutherjahrs startet der Sonn-

tag um 11 Uhr mit einem evangelischen Open-Air-Gottesdienst zum Reformationsjubiläum (siehe Artikel S. 29). Anschließend darf man ab 16 Uhr mit der „Pavel Sandorf Big Band“ zu zeitlosen Evergreens swingen, bevor la-

chend und turbulent der Abend zur Neige geht, wenn sich zum traditionellem Festival-Abschluss die berühmtesten Fürther Komödianten der Welt, Volker Heißmann und Martin Rassau, die Ehre geben. ■

Latino-Rhythmen auf dem Hallplatz

Was wäre das Fürth Festival ohne das beliebte Länderfestival? Unvorstellbar! Wie bereits im Vorjahr dürfen sich Musikbegeisterte auf ein buntes Programm auf dem **Hallplatz** freuen. Diesmal heißt das Motto „Rumba-Salsa-Samba-Land“ und den Auftakt bestreiten am Freitag „Latin Macumba“ und „Combo Latino“ mit Salsa-, Rumba- und Merengue-Rhythmen sowie Latin-Jazz-Elementen. Mit feurigen Klängen von „MiCarla“

geht es am Samstag weiter, bevor „Upright“ mit Reggae, Ska, Soul und Jazz zum Tanzen einlädt. Mit ihren Salsa-, Mambo-, Rumba- und Samba-Klassikern beendet das „Salsa Orchester Merichando“ den zweiten Festivaltag. Tanzwütige kommen am Sonntag ebenfalls auf ihre Kosten, denn mit „La Mojarrá Calavera“ und „Rumbacoustic“ stehen zwei Bands auf der Bühne, die dafür bekannt sind, ihr Publikum mitzureißen. ■



Foto: Veranstalter

Mit ihrer humorvollen Showeinlage und kabelloser Tanzmusik begeistern „Rumbacoustic“. ■

SOMMERZEIT IST GARTENZEIT

Sichern Sie sich jetzt die Blütenfülle für Ihren Garten.

Sommerfest
8. und 9. Juli
Sonntag verkaufsoffen
13.00 – 18.00 Uhr

Stück
12,99

Hibiscus moscheutos Newbiscus
RIESENHIBISKUS
große, magentafarbene Blüten,
Topf-Ø 23 cm

Stück
17,99

Hydrangea macrophylla
GARTENHORTENSIE
winterhart, tolle neue Sorten!
5 Ltr.-Topf

Gartenwelt
Dauchenbeck

grün
erleben

Gartenwelt Dauchenbeck e. K. · Inhaberin Monika Dauchenbeck · Mainstraße 40 · 90768 Fürth-Atzenhof
Tel.: 09 11/9 77 22-0 · Mo.-Fr.: 8.30-19.00 Uhr · Sa.: 8.00-17.00 Uhr
www.gartenwelt-dauchenbeck.de

Werbeangebote gelten ab sofort – solange Vorrat reicht.

Der Faire Handel lädt zum Indien-Fest

Das Welthaus in der Gustavstraße 31 beteiligt sich am Fürth Festival mit einem „Indien Fest“. Dabei stellt die Einrichtung traditionelles Kunsthandwerk und das Modelabel Joyup Saree vor, das alle Stücke aus Secondhand-Saris unter fairen Bedingungen herstellt. Die Designerin Claudia Lehel-Slepica ist am Sonntag zu Gast und berichtet von ihren Ideen sowie weiteren Projekten und berät bei der Anprobe. Zudem können indische Spezialitäten wie Mango Lassi oder Chutney probiert werden.



Nur ein paar Schritte weiter lädt FARCAP Berg & Tal (Gustavstraße 35) zu Kräuterlimonade sowie österreichischen Gebäckspezialitäten ein und am Sonntag können sich Kinder mit Bernhard Heeren von der Galerie abseilen. Karl-Heinz Poppik begleitet dazu mit Gitarre, Saxofon und Vocals in alpin-boarischer Art. Öffnungszeiten im Welthaus und bei FARCAP Berg&Tal während des Fürth Festivals: **Freitag von 10 bis 19 Uhr, Samstag von 10 bis 16 Uhr und Sonntag von 13 bis 18 Uhr.**

Der Lindenhain steht im Zeichen der Jugend

Junge Kultur gibt sich am **Lindenhain** die Ehre – allerdings diesmal nur zwei Tage lang. Der Freitag steht wie gewohnt unter dem Motto „Ay Allida, mach lauder“. Hip-Hop, Rock und Indie-Pop stehen ab 17.45 Uhr auf dem Programm, nachdem die Spielstätte um 16 Uhr bereits von „KIZZRock“ und ihrem Konzert speziell für Kinder eröffnet worden ist. Nicht fehlen darf natürlich der Open Air Dance Contest,

der mittlerweile eine feste Größe im Kalender der süddeutschen Tänzerinnen und Tänzer im HipHop- und Streetdance ist. Das Programm am Samstag sieht verschiedene Wettbewerbe und als krönender Abschluss die offenen Fränkischen Meisterschaften ab 20 Uhr vor. An beiden Tagen gibt es zahlreiche Mitmach-Aktionen wie Kinderschminken, eine Mario Kart-Station und Super Soaker-Battles.



Am Samstag dreht sich am Lindenhain alles um Nachwuchs-Tanztalente.

Fürth verführt!

Die Tourist-Information Fürth bietet während des Fürth Festivals drei kostenlose Stadtpaziergänge, bei denen Teilnehmer ganz neue Ecken der Stadt kennenlernen oder Altes neu entdecken können. Am Samstag, 14 Uhr, startet am Paradiesbrunnen

„Entlang der alten Chaussee“, am Sonntag „Zu neuen Ufern“ am Parkplatz unterhalb der Stadthalle um 11 Uhr und um 14 Uhr ist der Platz der Opfer des Faschismus Treffpunkt für die Tour „Aufbruch in ein neues Zeitalter“.

Der Grüne Markt rockt wieder

Covers vom Feinsten, drei Tage lang und das von acht verschiedenen Formationen – das ist das „Visions of Rock Festival“, das auf dem **Grünen Markt** gefeiert wird.

Zu Gast sind „Remember Rory“, „Shades of Purple“, „Quotime“, „Kiss Forever Band“, „B 9 to Hell“, „ZZ Top Revival“, „Stoned“ und „Stoned Immaculate“.



Foto: Veranstalter

Das Repertoire der Band umfasst das Gesamtwerk von KISS von 1973 bis heute.

Rock, Blues und Soul am Königsplatz

Neuer Veranstaltungsort des „Music Rising Festivals“ ist dieses Jahr der **Königsplatz**. Neben jungen Nachwuchstalente stehen hier bekannte Acts wie

„Night Nurses“, Sascha Renier, „Neue Wort Ordnung“ und nicht zuletzt Felicia Peters – mit verschiedenen Formationen – auf der Bühne.



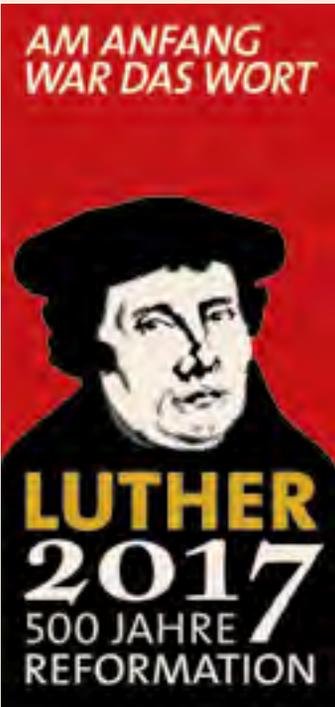
Foto: Arne Marenda

Karin Rabhansl präsentiert diesmal die Songs ihres Soloprogramms begleitet von drei Musikern.



Großer Open-Air-Gottesdienst zum Reformationsjubiläum

Landesbischof zu Gast – Kindermesse im Stadtpark – Bei Regen in der Kirche



Die evangelischen Gemeinden aus Fürth feiern das Reformationsjubiläum und laden zum **Open-Air-Gottesdienst** am **Sonntag, 9. Juli, um 11 Uhr** auf die Fürther Freiheit ein. Umrahmt wird die Veranstaltung unter anderem von der Band „Rosenstraße“, dem Vokalensemble, dem Gospelchor Red'n Blue, sowie den vereinigten Bezirks-Posaunenchor. Landesbischof Heinrich Bedford-Strohm spricht über „Freiheit heute“ und bezieht sich auf ihre bahnbrechende reformatorische Entdeckung. Im Anschluss besteht die Gelegenheit zur Diskussion. Zur gleichen Zeit findet auf der Wiese unterhalb des Babylon-

Kinos (Nürnberger Straße 3) ein zentraler Kindergottesdienst mit dem Motto „Teufel, Turm und Tintenfass“ statt. Denn die Elemente stellen spannende Zutaten einer Mutmach-Geschichte mit dem großen Reformator dar. Dazu bitte Sitzgelegenheiten und Decken mitbringen. Bei Regen findet die Veranstaltung in der Auferstehungskirche (Nürnberger Straße 15) statt. Auf der Fürther Freiheit gibt es anschließend ein buntes Musikprogramm, Zeit für Gespräche und Begegnungen bei Fröhshoppen und Mittagsimbiss. Weitere Infos auf www.fuerth-evangelisch.de.



Weitere Aktionen

Das fünfte Jahr in Folge ist die „Weißblau im Herz'n“-Tour der Molkerei Weihenstephan in ganz Bayern unterwegs und macht am 8. und 9. Juli Station auf der kleinen Fürther Freiheit. Mit dabei ist Maler Martin Darting, der als Experte auf dem Gebiet der Sensorik am Samstag den Geschmack von Lebensmitteln mithilfe von Pinsel und Farbe auf einer Leinwand sichtbar macht. Bevor der verkaufsoffene Sonntag zum Shoppen einlädt, kann am Samstag beim Hoflohnmarkt (siehe Seite 22) schon mal das ein oder andere Schnäppchen gemacht werden. Alle Informationen zum dreitägigen kostenlosen Festival gibt es unter www.fuerth-festival.com.

Musikalische Vielfalt auf dem Kirchenplatz St. Michael

Auf dem **Kirchenplatz** lädt die Szene Fürth zu ihrem Altstadt-festival, das für jeden Musikgeschmack etwas bietet. Ein Wiedersehen gibt es zum Beispiel am Freitagabend mit der „Kapelle Petra“, die bereits im Vorjahr begeistert hat und ebenfalls vormerken sollte man sich die Konzerte der Wolfgang Buck Band und von Michael Gabler und Co. am Samstag- bzw. Sonntagabend.

Ein hervorragender Repräsentant aus dem Bereich der unbestimmten musikalischen Stilistik ist die Musikgruppe „000 RuslanBand“. In ihrem Programm findet man Elemente unter anderem von (baltischem) Punk, Funk, Reggae, Rock'n'Roll, Blues.



Foto: Veranstalter

Frühstück im Babylon
frisch, vielfältig, fein,
auch vegan und vegetarisch
sonn- und feiertags
neu! jetzt auch sonntags
von 10:00 bis 15:00 Uhr

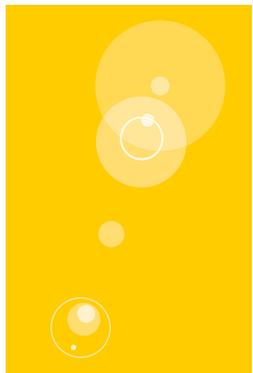
NEW IM →
BABYLON

Diele

OFFEN: SA / SO / FEIERTAGS 10 - 17 UHR

• GESCHENKARTIKEL
• AUSGEWÄHLTE DVDS
• FRÜHSTÜCK
• LIKÖRE UND BRÄNDE
VON HAAS AUS PRETZFELD

BABYLON KINO | NÜRNBERGER STR. 3 | FÜRTH | TEL. 0911/7330966 | www.babylon-kino-fuerth.de



**SONNEN
TURM**



raum für perspektive

**JETZT
BESICHTIGUNG
VEREINBAREN!**

E-Mail: info@esw.de
Telefon: 0911/2008-0
www.sonnenturm.de



DER

SONNEN TURM

IM FINKENPARK

92 neue Mietwohnungen –
92 mal sonnige Aussichten!

Amtliche Bekanntmachungen

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayer. Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Ausbau und Sanierung
des Dachgeschosses, Anbau von
Aufzug und Balkonen

Grundstück: Erlanger Straße 77,
Gemarkung Fürth, Flur-Nummer
919/5

Antragsteller: Michael Schraml,
Georg-Reiser-Straße 13, 92280
Kastl

Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft
und erteilen gemäß Art. 68 der
Bayerischen Bauordnung (BayBO)
die **Baugenehmigung** für oben ge-
nanntes Vorhaben.

Die Baugenehmigung bedarf ge-
mäß Art. 68 Abs. 2 Satz 2 BayBO
keiner Begründung.

Nachbarrechtlicher Hinweis:

Die nach Art. 6 BayBO einzuhal-
tenden und zugleich nachbarschüt-
zenden Abstandsflächen werden
im „vereinfachten Baugenehmi-
gungsverfahren“ behördlich nicht
geprüft; die Verantwortung hierzu
obliegt dem Bauherrn und seinem
beauftragten Entwurfsverfasser.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann inner-
halb eines Monats nach seiner Be-
kanntgabe Klage beim Bayerischen
Verwaltungsgericht Ansbach, Post-
anschrift: Postfach 6 16, 91511
Ansbach, Hausanschrift: Prome-
nade 24, 91522 Ansbach, schrift-
lich oder zur Niederschrift des Ur-
kundsbeamten der Geschäftsstelle
dieses Gerichtes erhoben werden.
Die Klage muss den Kläger, die
Beklagte (STADT FÜRTH) und
den Gegenstand des Klagebegeh-
rens bezeichnen und soll einen be-
stimmten Antrag enthalten. Die zur
Begründung dienenden Tatsachen
und Beweismittel sollen angege-
ben, der angefochtene Bescheid
soll in Urschrift oder in Abschrift
beigefügt werden. Der Klage und
allen Schriftsätzen sollen vier Ab-

schriften für die übrigen Beteilig-
ten beigefügt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage eines Dritten (Nachbar)
gegen diesen Bescheid hat keine
aufschiebende Wirkung (§ 212a
Abs. 1 Baugesetzbuch – BauGB).
Möglich ist ein Antrag zum Ver-
waltungsgericht Ansbach, die auf-
schiebende Wirkung der Klage
wieder herzustellen (§§ 80a i. V.
m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichts-
ordnung – VwGO).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung
des Gesetzes zur Ausführung der
Verwaltungsgerichtsordnung vom
21. Juni 2007 wurde das Wider-
spruchsverfahren im Bereich des
öffentlichen Baurechts und des
Denkmalschutzrechts abgeschafft.
Es besteht **keine** Möglichkeit, ge-
gen diesen Bescheid Widerspruch
einzulegen. Die Klageerhebung in
elektronischer Form (zum Beispiel
durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft
Bundesrechts ist bei Rechtsschutz-
anträgen zum Verwaltungsgericht
seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein
Gebührevorschuss zu entrichten.

Hinweis:

Die Rechtsmittelfrist beginnt mit
dem Tag der Veröffentlichung des
Bescheides in der Stadtzeitung der
STADT FÜRTH.

**Die Akte des Genehmigungsver-
fahrens können nach vorheriger
Terminvereinbarung bei der
Bauaufsicht, Georg März, Tele-
fon 974-31 42, Hirschenstraße 2,
Zimmer 140, eingesehen werden.**

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayeri- schen Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Nutzungsänderung einer
Gaststätte zu vier Wohnungen

Grundstück: Ludwigstraße 11,
Gemarkung Fürth, Flur-Nummer
1149/8

Antragsteller: Christian Braner,
Wielandstraße 19, 90513 Zirndorf
**Baugenehmigung nach Art. 68
BayBO**

Wir haben Ihren Antrag geprüft
und erteilen gemäß Art. 68 der

Bayerischen Bauordnung (BayBO)
die **Baugenehmigung** für oben ge-
nanntes Bauvorhaben.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann inner-
halb eines Monats nach seiner Be-
kanntgabe Klage beim Bayerischen
Verwaltungsgericht Ansbach, Post-
anschrift: Postfach 6 16, 91511
Ansbach, Hausanschrift: Prome-
nade 24, 91522 Ansbach, schrift-
lich oder zur Niederschrift des Ur-
kundsbeamten der Geschäftsstelle
dieses Gerichtes erhoben werden.
Die Klage muss den Kläger, die
Beklagte (STADT FÜRTH) und
den Gegenstand des Klagebegeh-
rens bezeichnen und soll einen be-
stimmten Antrag enthalten. Die zur
Begründung dienenden Tatsachen
und Beweismittel sollen angege-
ben, der angefochtene Bescheid
soll in Urschrift oder in Abschrift
beigefügt werden. Der Klage und
allen Schriftsätzen sollen vier Ab-
schriften für die übrigen Beteilig-
ten beigefügt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage hat keine aufschieben-
de Wirkung. Möglich ist ein An-
trag zum Verwaltungsgericht An-
sbach, die aufschiebende Wirkung
der Klage wieder herzustellen (§§
80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungs-
gerichtsordnung - VwGO).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung
des Gesetzes zur Ausführung der
Verwaltungsgerichtsordnung vom
21. Juni 2007 wurde das Wider-
spruchsverfahren im Bereich des
öffentlichen Baurechts und des
Denkmalschutzrechts abgeschafft.

Es besteht keine Möglichkeit, ge-
gen diesen Bescheid Widerspruch
einzulegen. Die Klageerhebung in
elektronischer Form (zum Beispiel
durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft
Bundesrechts ist bei Rechtsschutz-
anträgen zum Verwaltungsgericht
seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein
Gebührevorschuss zu entrichten.

**Die Akten des Baugenehmigungs-
verfahrens können nach vorheriger
Terminvereinbarung bei der
Bauaufsicht, Hirschenstraße 2,
Zimmer 133, eingesehen werden.**

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayeri- schen Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Errichtung eines neuen
Eingangsbereiches, Grundriss- und
Fassadenänderungen

Grundstück: Fichtenstraße 40,
Gemarkung Fürth, Flur-Nummern
1145/18, 1145/19

Antragsteller: Immobilieninves-
titions- und Verwaltungs AG, Erl-
langen

Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft
und erteilen gemäß Art. 68 der
Bayerischen Bauordnung (BayBO)
die **Baugenehmigung** für oben ge-
nanntes Bauvorhaben.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann inner-
halb eines Monats nach seiner Be-
kanntgabe Klage beim Bayerischen
Verwaltungsgericht Ansbach, Post-
anschrift: Postfach 6 16, 91511
Ansbach, Hausanschrift: Prome-
nade 24, 91522 Ansbach, schrift-
lich oder zur Niederschrift des Ur-
kundsbeamten der Geschäftsstelle
dieses Gerichtes erhoben werden.
Die Klage muss den Kläger, die
Beklagte (STADT FÜRTH) und
den Gegenstand des Klagebegeh-
rens bezeichnen und soll einen be-
stimmten Antrag enthalten. Die zur
Begründung dienenden Tatsachen
und Beweismittel sollen angege-
ben, der angefochtene Bescheid
soll in Urschrift oder in Abschrift
beigefügt werden. Der Klage und
allen Schriftsätzen sollen vier Ab-
schriften für die übrigen Beteilig-
ten beigefügt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage hat keine aufschieben-
de Wirkung. Möglich ist ein An-
trag zum Verwaltungsgericht An-
sbach, die aufschiebende Wirkung
der Klage wieder herzustellen (§§
80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungs-
gerichtsordnung - VwGO).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung
des Gesetzes zur Ausführung der
Verwaltungsgerichtsordnung vom
21. Juni 2007 wurde das Wider-

spruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtsschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührevorschuss zu entrichten. **Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 133, eingesehen werden.**

Vollzug des Bundes-Immissionsschutzgesetzes (BImSchG) und des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG); Bekanntmachung nach § 3a Satz 2 UVPG (Entscheidung zur Umweltverträglichkeitsprüfung)

Für folgende Änderung eines immissionsschutzrechtlich genehmigungsbedürftigen Vorhabens war nach § 3e Abs. 1 Nr. 2 in Verbindung mit § 3c Sätze 1 und 3 UVPG mittels einer allgemeinen Vorprüfung des Einzelfalls festzustellen, ob eine Umweltverträglichkeitsprüfung notwendig ist:

Antragsteller: SGHG Stadeln Genehmigungshaltergesellschaft mbH, Kronacher Straße 63, 90765 Fürth

Vorhaben nach der Anlage 1 zum UVPG: Nummer. 10.1

Entscheidung vom: 6. Februar 2017

Vorhaben (Änderung oder Erweiterung einer Anlage): Erweiterung sowie Nutzungsänderung eines Gebäudes zur Randfeuerpatronenfertigung.

Die Vorprüfung hat ergeben, dass dieses Vorhaben keine erheblichen nachteiligen Umweltauswirkungen zur Folge hat. Es ist somit keine Umweltverträglichkeitsprüfung durchzuführen. Die Unterlagen der Vorprüfung können bei der Stadt Fürth, Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz, Schwabacher Straße 170, 90763 Fürth, Zimmer 330, während der allgemeinen Öffnungszeiten oder nach telefonischer Anmeldung (Telefon 974-14 91) eingesehen werden.

Die Feststellung wird hiermit öffentlich bekannt gemacht. Sie ist

gemäß § 3 a Satz 3 UVPG nicht selbstständig anfechtbar.

**Fürth, 26. Juni 2017, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Errichtung eines Einfamilienhauses mit einem Carport und einem Stellplatz

Grundstück: Greifswalder Straße, Gemarkung Fürth, Flur-Nummer 1356

Antragsteller: Schultheiß Projektentwicklung GmbH, Großreuther Straße 70, 90425 Nürnberg

Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für oben genanntes Bauvorhaben.

Von den Festsetzungen des Bebauungsplanes Nummer 290 wird nach § 31 Abs. 2 Baugesetzbuch gemäß den eingereichten Bauvorlagen eine Befreiung für die Errichtung des Einfamilienhauses außerhalb der überbaubaren Flächen erteilt.

Begründung:

Die Befreiung ist städtebaulich vertretbar und auch unter Würdigung nachbarlichen Interessen mit öffentlichen Belangen vereinbar.

Hinsichtlich des Nutzens der erteilten Befreiungen hat die STADT FÜRTH folgende Erwägungen zugrunde gelegt:

Das Einfamilienhaus liegt mit seiner gesamten Grundfläche außerhalb der Baugrenze. Die Fläche beträgt 9,50 Meter x 9,615 Meter = 91,34 Quadratmeter und wird mit fünf Euro je Quadratmeter (Nutzen bei Wohngebäuden) angesetzt. Nach der Berechnungsformel 15 x Fläche x Nutzen ergibt dies 6850,50 Euro als Wert des Nutzens. Gemäß der Tarifstelle 2.I.1/1.31 des Kostenverzeichnisses wird als Befreiungsgebühr zehn Prozent vom Wert des Nutzens = 685,05 Euro berechnet. Der Nutzen der Befreiungen liegt so hoch, dass die Befreiungsgebühr höher als das Doppelte der Wertgebühr nach der Tarifstelle 1.24 KVz anzusetzen wäre. Sie wird entsprechend der Tarifstelle 1.31 KVz auf diese Gebühr begrenzt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann inner-

halb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage hat keine aufschiebende Wirkung. Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung - VwGO).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtsschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührevorschuss zu entrichten.

Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 134, eingesehen werden.

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayer. Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Neubau eines Carports auf den vorhandenen Stellplätzen
Grundstück: Banderbacher Weg 18, Gemarkung Dambach, Flur-Nummer 346

Antragsteller: Wening Sylvia,

Banderbacher Weg 18, 90768 Fürth

Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die Baugenehmigung für oben genanntes Bauvorhaben.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayer. Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muß den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage hat keine aufschiebende Wirkung. Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung - VwGO).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtsschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührevorschuss zu entrichten.

Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 133, eingesehen werden.

Druckfehlerberichtigung**Satzung zur Änderung der Satzung über die Erhebung des Erschließungsbeitrages (EBS) vom 30. Mai 2017**

Die Satzung zur Änderung der Satzung über die Erhebung eines Erschließungsbeitrages (EBS) vom 30. Mai 2017 (Amtsblatt Nummer 11 vom 7. Juni 2017, Seite 18) wird wie folgt berichtigt:

1. Die aus drucktechnischen Gründen auf den Seiten 20 und 21 des Amtsblattes Nummer 11 vom 7. Juni 2017 abgedruckte Anlage (Anlage zu § 4 Abs. 2 EBS) muss richtigerweise in unmittelbarem Anschluss an § 1 Nr. 14 eingefügt werden.

2. In der unter § 1 Nr. 14 enthaltenen Anlage (Anlage zu § 4 Abs. 2 EBS)

muss es unter „C. Einheitsätze für die Beleuchtungseinrichtungen von Erschließungsanlagen“ in der zweiten Tabelle in der sechsten Spalte (Type 4) in der untersten Zelle statt „148,89“ richtig „145,89“ heißen.

3. In der unter § 1 Nr. 14 enthaltenen Anlage (Anlage zu § 4 Abs. 2 EBS) muss unter „C. Einheitsätze für die Beleuchtungseinrichtungen von Erschließungsanlagen“ in der zweiten Tabelle in der 13. Spalte in der ersten Zeile die Angabe „Type 10“ und in der zweiten Zeile die Angabe „€/lfdm“ eingefügt werden. Wir bitten um Entschuldigung.

Notdienste**Ärzte**

Bei Lebensgefahr durch Verletzungen, Erkrankungen oder bei Krankentransporten ist die Integrierte Leitstelle (ILS) Nürnberg rund um die Uhr unter Telefon 112 erreichbar.

Von Montag, 18 Uhr bis Dienstag, 8 Uhr, Dienstag, 18 Uhr bis Mittwoch, 8 Uhr, Mittwoch, 13 Uhr bis Donnerstag, 8 Uhr, Donnerstag, 18 Uhr bis Freitag, 8 Uhr, Freitag, 18 Uhr bis Montag, 8 Uhr sowie am Feiertagvorabend, 18 Uhr bis zum darauf folgenden Werktag, 8 Uhr erfolgt die Vermittlung diensttuender Ärzte und Fachärzte in dringenden Fällen über die Rufnummer 116 117. Fachärzte machen jedoch keine Hausbesuche.

Schön Klinik Nürnberg Fürth, 24-Stunden-Notaufnahme für alle Kassen, Durchgangsarzt, Telefon 97 14-666, Fürth, Europaallee 1.

Ärztliche telefonische Beratung ist über die Rufnummer 116 117 möglich. Für gehfähige Patienten steht Mittwochnachmittag von 15 bis 18 Uhr und an Samstagen, Sonn- und Feiertagen von 9 bis 18 Uhr die Notfall-Bereitschaftspraxis, Telefon 97 69 66 40, auf dem Gelände des Klinikums Fürth in der ehemaligen Frauenklinik, Zufahrt über Robert-Koch-Straße (Parkschein wird entwertet), zur Verfügung. Bitte die Versichertenkarte nicht vergessen! Hausbesuche werden nur bei bettlägerigen Patienten durchgeführt (über Einsatzzentrale, Telefon 116 117).

Ärztlicher Akut-Dienst für Privatpatienten und Selbstzahler – Priv AD, Telefon (01805) 30 45 05 (14 Cent pro Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise gegebenenfalls abweichend).

Zahnärzte

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst (Anwesenheit in der Praxis) wird von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr

am **Samstag, 8.**, und **Sonntag, 9. Juli**, von Zahnärztin Dr. Stephanie Dolle, Nürnberger Straße 71, Telefon 70 52 10,

am **Samstag, 15.**, und **Sonntag, 16. Juli**, von Zahnarzt Dr. Philip Zeller, Rudolf-Breitscheid-Straße 1, Telefon 77 59 59, wahrgenommen.

Ambulanter Krisendienst

Der Krisendienst Mittelfranken – Hilfe für Menschen in seelischen Notlagen – ist Montag bis Donnerstag von 18 bis 24 Uhr, Freitag von 16 bis 24 Uhr und Samstag, Sonntag und an Feiertagen von 10 bis 24 Uhr unter Telefon 42 48 55-0 zu erreichen. Die Adresse ist: Hessestraße 10, 90443 Nürnberg.

Tierärzte

Der tierärztliche Bereitschaftsdienst ist telefonisch über den Haustierarzt zu erreichen. An Sonn- und Feiertagen hat die tierärztliche Fachpraxis Dr. Ursula Heim, Strudelweg 48, Telefon 79 32 78, von 8 bis 12 Uhr für Notfälle geöffnet. ■

Apotheken-Nachdienste

Mittwoch	5.7.2017	Nr. 4	Donnerstag	13.7.2017	Nr. 12
Donnerstag	6.7.2017	Nr. 5	Freitag	14.7.2017	Nr. 13
Freitag	7.7.2017	Nr. 6	Samstag	15.7.2017	Nr. 14
Samstag	8.7.2017	Nr. 7	Sonntag	16.7.2017	Nr. 15
Sonntag	9.7.2017	Nr. 8	Montag	17.7.2017	Nr. 16
Montag	10.7.2017	Nr. 9	Dienstag	18.7.2017	Nr. 17
Dienstag	11.7.2017	Nr. 10	Mittwoch	19.7.2017	Nr. 18
Mittwoch	12.7.2017	Nr. 11	Donnerstag	20.7.2017	Nr. 19

1 Apotheke im**Bahnhof-Center**

Gebhardtstraße 2,
90762 Fürth, 74 96 74

2 Hirsch-Apotheke

Rudolf-Breitscheid-Straße 1,
90762 Fürth, 77 49 26

3 West-Apotheke

Komotauer Straße 45,
90766 Fürth, 73 18 54

4 Apotheke am Kieselbühl

Hansastraße 5,
90766 Fürth, 73 10 53

5 Kreuz-Apotheke

Schwabacher Straße 25,
90762 Fürth, 74 87 60

6 Bavaria-Apotheke

Schwabacher Straße 155,
90763 Fürth, 71 24 91

7 Adler-Apotheke

Theodor-Heuss-Straße 2,
90765 Fürth-Stadeln,
97 68 56 90

7 St.-Pauls-Apotheke

Amalienstraße 57,
90763 Fürth, 77 14 83

8 Jakobinen-Apotheke

Nürnberger Straße 67,
90762 Fürth, 70 68 67

8 Apotheke zur grünen

Schlange
Kapellenplatz 1,
90768 Fürth-Burgfarrnbach,
75 17 41

9 Berolina-Apotheke

Königstraße 134,
90762 Fürth, 77 26 18

10 Mohren-Apotheke

Königstraße 82,
90762 Fürth, 77 01 96

11 Apotheke am Prater

Erlanger Straße 63,
90765 Fürth, 790 69 31

12 Alpha-Apotheke

Schwabacher Straße 265,
90763 Fürth, 971 22 38

12 Frosch-Apotheke

Vacher Straße 462,
90768 Fürth-Vach, 765 86 38

13 ABF-Apotheke

Königswarterstraße 18,
90762 Fürth, 97 71 50

14 Kleblatt-Apotheke

Hirschenstraße 1,
90762 Fürth, 780 65 65

15 Poppenreuther Apotheke

Hans-Vogel-Straße 52/54,
90765 Fürth, 21 07 03 85

15 Apotheke am Europakanal

Kurt-Scherzer-Straße 4,
90768 Fürth, 60 35 33

16 Medicon Apotheke

Schwabacher Straße 46,
90762 Fürth, 376 56 60

17 Schwanen-Apotheke

Erlanger Straße 11,
90765 Fürth, 790 73 50

18 Apotheke im Forum

Bahnhofplatz 6,
90762 Fürth, 50 72 01 30

19 Dürer-Apotheke

Riemenschneiderstraße 5,
90766 Fürth, 73 54 00

20 Süd-Apotheke

Flößbaustraße, Ecke
Hätzerstraße 2,
90763 Fürth, 71 37 38

21 ABF-Apotheke

Breitscheidstraße
Rudolf-Breitscheid-Straße 41,
90762 Fürth, 77 33 36

22 Altstadt-Apotheke

Geleitsgasse 6,
90762 Fürth, 77 96 82

23 Friedrich-Apotheke

Friedrichstraße 12,
90762 Fürth, 77 16 25

24 Apotheke am Stadtwald

Heilstättenstraße 103,
90768 Fürth-Oberfürberg,
72 27 45

24 Ronhof-Apotheke

Ronhofer Weg 16,
90765 Fürth, 790 77 00

25 Aesculap-Apotheke

Waldstraße 36,
90763 Fürth, 766 83 20

Familiennachrichten

Anmeldung der Eheschließungen/Lebenspartnerschaften

Simon Haagen – Stefanie Kornder, Benno-Mayer-Str.; Michael Müller – Claudia Meyer, Mittlere Str. 7; Christoph Maurer – Julia Weber, Luisenstr. 10.

Eheschließungen/Lebenspartnerschaften

Andrea Bruns – Tanja Fröhlich, Würzburger Str. 508; Patrick Krauß – Alina Düwel, Nürnberg; Daniel Kanzler – Vera Gaßner, Hans-Böckler-Str. 83; Daniel Draws – Janina Mühlbach, Fürth; Jochen Pankrath – Stefanie Gernet, Fürth; Roberto Giardina – Martina Seefried, Fürth.

Geburten

Birgit Rackl und Günther Wolkersdorfer, Tochter Elisa Sybille Wolkersdorfer, Obermichelbach; Rebekka und Christopher Ulrich, Tochter Marlene Laura, Oberasbach; Sandra Polterock und Jens-Ulrich Schäfer, Sohn Mattis Anton Polterock, Alte Reutstr.; Katharina Boger und Constantin Frasineanu, Sohn Roman Frasineanu, Nürnberg; Jutta und Florian Trini, Sohn Philipp Martin, Auf der Schwand 28; Sandra Wellnhammer und Sebastian Rohleder, Sohn Aron

Wellnhammer, Oberasbach; Asmira und Samir Sakić, Tochter Alina, John-F.-Kennedy-Str. 4; Jaqueline Stegmann, Tochter Leonie Amalia, Fürth; Simona Ionela und Dan Lucian Niculae, Sohn Ianis Stefan, Oberasbach; Anna und Clemens Boll, Tochter Amalia Maria Stella, Langenzenn; Désirée und Ali Karasu, Tochter Ayda Viola, Oberasbach; Franca Maria Schädler-Ehrmeier und Ralf Schädler, Tochter Marlene Livia Schädler, Espanstr. 42; Christina und André Fritzsche, Tochter Emilia.

Sterbefälle

Maria Dosinda Orona-Vazquez (85), Jakob-Wassermann-Str. 9; Harald Dorsch (63), Birkenhain 20; Eleonore Blümlein (92), Espanstr. 78; Margareta Buflea (78), Max-Planck-Str. 10; Josef Mittermüller (87), Schloßgarten 15; Rosina Krauss (97), Am Waldacker 5; Gisela Kroggel (80), Zirndorfer Str. 11; Maria Zahradnik (91); Helmut Schmidt (77), Grüntalstr. 6a; Erna Scherzer (97), Reichsbodenweg 33; Anna Geigenfeind (96), Friedrich-Ebert-Str. 4; Liesbeth Becker (88); Margarethe Pitters (85); Matteo Norcia (88), Nürnberger Str. 129; Lydia Merbach (78); Anton Bauer (74), Poppenreuther Str. 8; Edith

Nikolajsen (69), Pommernstr. 6; Peter Hertlein (75), Bohnenstr. 33; Maria Dzierson (80), Primelweg 3; Herta Schwiedersky (77), Erhard-Segitz-Str. 29; Herbert Herzog (81), Komotauer Str. 41.

BESTATTUNGEN FORSTMEIER
FACHGEPRÜFTER BESTATTER

Jederzeit
für Sie
erreichbar



Wir helfen weiter

90766 Fürth
Friedrich-Ebert-Str. 11
☎ 0911 - 77 15 30

www.bestattungen-forstmeier.de

beratung@bestattungen-forstmeier.de

Seit 1971.



NATURSTEINE GRABMALE

MÜLLER

MEISTERBETRIEB

- Werkstatt
- Ausstellung
- Büro

90765 Fürth
Friedenstraße 20
Telefon
0911 - 790 66 90

90522 Unterasbach
Jasminstr. 1
(am Friedhof)
Telefon
0911 - 697 34 3

§

DORIS SOWINSKI
Rechtsanwältin und Fachanwältin
für Familienrecht

Gustav-Schickedanz-Str. 3 · 90762 Fürth
Tel. 0911/97 59 22 22 · Fax 0911/97 59 22 24
kanzlei@ra-sowinski.de · www.ra-sowinski.de

HITZ



individuelle, stilvolle
GRABMALE
natursteinbetrieb
steinbildhauerei

friedenstrasse 32 · 90765 fürth
tel. 0911/790 61 95 fax 0911/7913 82
info@hitz-naturstein.de
www.hitz-naturstein.de
— seit 1906 —

nachfolger der firmen
Pfeighardt und Rögner

Faltenunterspritzung mit Hyaluronsäure
Mesotherapie · Fadenlifting

Sagen Sie

Falten Ade

Tel. 0911 - 47 890 888

www.vitalmed-franken.de
VITALmed · Espanstr. 58 · 90765 Fürth

Freundliche Beratung, günstige Preise, kompetente Ausführung!





SIEBENKÄSS
GRABMAL • BILDHAUEREI
NATURSTEINBEARBEITUNG
www.SIEBENKAESS.de
Erlanger Str. 88 • Tel. 7 90 71 36

Metropolmarathon setzte auch 2017 die Kleeblattstadt in Bewegung

Optimale Bedingungen und gute Stimmung – Mehr als 1300 freiwillige Helfer – Erstmals Dreiviertel-Marathon-Distanz



Foto: Mittelsdorf

Die Mädchen und Buben gingen mit Freude, aber auch mit großer Entschlossenheit auf die Strecke und kämpften kurz vor dem Zieleinlauf um jede Position.



Foto: Norbert Wilhelm

An den liebevoll eingerichteten Verpflegungsstellen herrschte bei Läufern und Helfern beste Stimmung.

Ein Breitensportereignis mit Spitzenleistungen in jeder Alters- und den unterschiedlichen Leistungsklassen: Bei besten Bedingungen fand die elfte Auflage des „Metropolmarathon powered by OBI“ statt. Knapp 5500 Teilnehmerinnen und Teilnehmern aus 40 Nationen und im Alter von einem bis 89 Jahren gingen heuer auf die verschiedenen Strecken. Premiere hatte

diesmal die Dreiviertel-Marathon-Distanz. Für eine einzigartige Stimmung auf dem Parcours sorgten einmal mehr zahlreiche Ensembles der Musikschule, Tanzgruppen, Vereine und Einrichtungen mit der Aktion „Dance and Run“. An bis zu 28 Verpflegungsstellen konnten die Sportlerinnen und Sportler ihre Energiereserven wieder auffüllen. Traditionsgemäß stand der Sams-

tag ganz im Zeichen der Kinder und Jugendlichen. Zahlreiche Mädchen absolvierten beim „Pillenstein KIDS&TEENSmarathon“ die verschiedenen Distanzen und nutzten zusammen mit ihren Eltern das bunte Angebot aus Mitmach-Aktionen, Show-Einlagen, Vorführungen und Präsentationen. Und so konnte Bernd van Trill, bei der Stadt Fürth für die Organisation des

Sportspektakels verantwortlich, eine positive Bilanz ziehen. Seinen Dank zollte er den 1300 freiwilligen Helfern, Polizei, THW, BRK, Feuerwehr, dem als Ausrichter fungierenden Laufteam Fürth 2010, den Sponsoren und dem städtischen Sportservice: „Ohne deren großen Einsatz und Engagement wäre diese Veranstaltung gar nicht möglich.“



Foto: Mittelsdorf

Die Königsdisziplin Marathon entschied Berhanu Diro vom LAC Quelle Fürth in 2:32:01 Stunden für sich.



Foto: Mittelsdorf

Die Hüpfburg der „Fürther Nachrichten“ stand bei den Kleinen hoch im Kurs.



Foto: Mittelsdorf

Viele Läuferinnen und Läufer freuten sich bei Zieleinlauf auf der Freiheit, dass sie ihre Distanz absolviert hatten.

Unser Dank gilt den Partnern des Metropolmarathons 2017:



Unser Dank gilt den Partnern des KIDS- und TEENSmarathons 2017:



Fürther Sportschau

Der Fürther Bridge-Nachwuchs ist zum ersten Mal bei den Deutschen Schüler-Meisterschaften angetreten. Dabei erspielten sich **Basti** und **Dominique** vom Hardenberg Gymnasium den zweiten Platz. **Solveig** von der Maischule erfüllte als einzige einen Schlemm und wurde auf der Siegerehrung

mit einem Buch-Sonderpreis prämiert.

Olomouc in Tschechien bleibt ein erfolgreiches Pflaster für die **Fürther Springreiterin Jörne Sprehe**: Die Gewinnerin des Weltcupturniers 2016 konnte dieses Jahr auf „Clueso 5“ den Fi-

nalwettbewerb der Big Tour, ein Weltranglistenspringen über 1,50 Meter, für sich entscheiden. Mit ihrem Pferd „Stakki's Jumper“ musste sie sich im Stechen um dem Sieg im Grand Prix lediglich dem Lokalmatador Ales Opatrny geschlagen geben und wurde Zweite.

Sportangebote

Kurs vitales Rückentraining ab **Mittwoch, 6. September, 17.30 Uhr**, acht Abende à 60 Minuten, Helmhalle, Helmplatz 6, mit BTV Trainerin Annette Nagel, Verein Sportfreunde Fürth. Anmeldung bis **Freitag, 1. September**, unter E-Mail annette.nagel.fit@gmx.de, Kosten 30 Euro für Mitglieder, ansonsten 45 Euro.

Neues Angebot im Bereich der Neurochirurgie optimiert Versorgung

Das **Klinikum Fürth** hat sein Leistungsspektrum im Sinne einer wohnortnahen Versorgung der Bevölkerung erneut erweitert. Im Rahmen einer Kooperation mit dem Klinikum Nürnberg besteht seit Kurzem die Möglichkeit, neurochirurgische Eingriffe direkt am Haus vorzunehmen. Die Neurochirurgie befasst sich mit der Erkennung

und operativen Behandlung von Erkrankungen oder Verletzungen des zentralen und peripheren Nervensystems. So werden beispielsweise Hirn- und Rückenmarkstumore, Gefäßerkrankungen des Gehirns und Erkrankungen der Wirbelsäule versorgt. Auch Störungen an den peripheren Nerven werden behandelt, zum Beispiel

Engpasssyndrome und Tumore. Mit dem neuen Angebot reagiert das Klinikum Fürth auf den hohen Bedarf an neurochirurgischen Leistungen. Die Patienten werden im Rahmen einer speziellen Sprechstunde in der Kleeblattstadt von spezialisierten Ober- bzw. Fachärzten des Klinikum Nürnberg untersucht. Wenn ein

Eingriff nach sorgfältiger Abwägung als beste Therapieoption erscheint, wird zeitnah operiert. Die Sprechstunde ist organisatorisch an die Klinik für Unfallchirurgie und Orthopädie angegliedert. Für Terminvereinbarungen steht das Sekretariat unter der Telefonnummer 75 80 12 51 gerne zur Verfügung. ■

Weniger vermeidbare Autofahrten – mehr Klimaschutz für Fürth



Foto: infra fürth verkehr gmbh

Mehr als zwei Drittel aller Pkw-Fahrten im Fürther Binnenverkehr könnten durch eine Verkehrsmittelalternative aus dem Umweltverbund ersetzt werden.

Ob mit Pkw, Bahn, Schiff oder Flugzeug – ist der Mensch unterwegs, verursacht er fast immer Emissionen. Von 1990 bis 1999 stiegen die Luftverunreinigungen an, weil Einsparungen durch eine emissionsärmere Fahrzeugtechnik durch den weiterhin steigenden Kraftstoffverbrauch überkompensiert wurden. Erst in den Folgejahren erfolgte eine Trendwende, die bis zum Jahr 2012 anhielt. 2013 und 2014 stiegen die Emissionen jedoch mit der Fahrleistung wieder an und waren 2014 für 18 Prozent der Treibhausgasemissionen Deutschlands verantwortlich. (Quelle: www.umweltbundesamt.de/themen/klima-energie/klimaschutz-energiepolitik-in-deutschland/treibhausgas-emissionen/emissionsquellen#textpart-2)

Potenziale für die Reduzierung des Pkw-Verkehrs in Fürth 2016

Bei der Analyse der Potenziale für den Öffentlichen Personen-

verkehr (ÖPNV) und den Umweltverbund, ist auch die Prüfung der Ersetzbarkeit von Pkw-Fahrten von großem Interesse.

Im Jahr 2016 wurden in Fürth im Schnitt pro Pkw 691 Fahrten zurückgelegt, 344 davon im Binnenverkehr (50 Prozent), das heißt die Hälfte von ihnen begannen und endeten innerhalb der Stadtgrenzen. 17 Prozent waren zudem maximal einen Kilometer lang. 38 Prozent wiederum haben eine Strecke von 1,1 bis drei Kilometer und somit in einer für das Fahrrad ideal erreichbaren Distanz.

Um jedoch die tatsächlich ersetzbaren Fahrten zu bestimmen, ist es nötig, jeden Weg zu analysieren (beispielsweise Pkw-Nutzung aus geschäftlichen Gründen, im Rahmen einer längeren Wegekette oder Transport sperriger oder schwerer Gegenstände) und ob ein alternatives Verkehrsmittel des Umweltver-

bundes jeweils für die konkrete Fahrt verfügbar gewesen wäre. Bei 68 Prozent aller Fürther Binnenverkehrsfahrten (also 234 Fahrten pro Jahr je privatem Pkw) liegen ausschließlich subjektive Gründe vor. Es existiert demnach mindestens eine Alternative des Umweltverbundes (zu Fuß, Fahrrad oder ÖPNV), die anstelle des Autos genutzt werden könnte. Auf der anderen Seite waren (lediglich) 32 Prozent aller Pkw-Fahrten (110 Fahrten pro Jahr) durch einen Sachzwang oder objektive Grün-

den notwendig oder es gab keine umweltfreundlichere Lösung. Mit anderen Worten bedeutet dies, dass über zwei Drittel aller Pkw-Fahrten im Fürther Binnenverkehr vermieden werden könnten. Wenn jeder seine tatsächlich vorgenommene Fahrt mit dem Pkw überdenkt, kann jeder einzelne einen Beitrag zum Klimaschutz leisten. Die infra fürth verkehr gmbh rät deshalb dazu, den Nachbarn das nächste Mal darauf anzusprechen, wenn er für zwei Kilometer sein Auto startet. ■

Geschlossen

Die infra weist darauf hin, dass sowohl die Kundenberatung als auch das Verwaltungsgebäude an der Leyher Straße 69 am **Montag, 10. Juli**, wegen einer Betriebsversammlung bereits um **12 Uhr** geschlossen werden.

Bei Notfällen im Strom-, Erdgas-, Fernwärme- und Trinkwassernetz oder bei der Straßenbeleuchtung ist die infra unter der Service-Nummer 97 04-44 44 rund um die Uhr erreichbar. ■

AWG-Mode ist das expansive mittelständische Mode-Unternehmen mit 300 Filialen in Deutschland und einem gut etablierten Online-Shop. Für unsere Filiale in **Zirndorf** suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt engagierte Mitarbeiter (m/w) in den Positionen



Filialleiter/in Stv. Filialleiter/in Verkaufshilfe Teilzeit

Besitzen Sie eine positive Ausstrahlung und denken serviceorientiert? Haben Sie Freude am Verkauf und gehen gerne mit Menschen um?

In Ihrer Position unterstützen Sie tatkräftig unsere Philosophie „Mode zu fairen Preisen mit sympathischem Service“.

Haben Sie Interesse? Dann bewerben Sie sich über unser Online-Bewerberportal unter: www.awg-mode.de



www.awg-mode.de



AWG Allgemeine Warenvertriebs-GmbH
Immanuel-Maier-Straße 2, 73257 Köngen,
Tel. (0 70 24) 9714-0

Kleinanzeigen

Automobile/KFZ

Suche laufend gut erhaltene Gebrauchtwagen für vorgemerzte Kunden. Auto Tomandl – KFZ-Reparatur – Gebrauchtwagen An- und Verkauf. Tel.: 790 59 09

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen Tel.: 03944-36160 www.wm-aw.de Fa.

Gesundheit & Wellness

Vietnamesische Gesichtreflexzonenmassage
Tel 0157 73892369 Andrea Danzer
www.energien-der-seele.de

www.gedanken-kompass.de
Wollen Sie Gewicht reduzieren, Schmerzen verringern, Ängste besiegen oder mit dem Rauchen aufhören? Hypnose kann helfen!
!Jetzt Newsletter anfordern!
Info: A. Goebel (HP) 97902400

Systemische Familienaufstellung jeden 1. Samstag im Monat Zuschauer / Eigene Aufstellung www.zentrum-s.de / Tel. 7670913

Systemische Familienaufstellung Ausbildung in 10 WE-Modulen Einstieg jederzeit möglich www.zentrum-s.de / Tel. 7670913

Qi Gong zum Entspannen und präventiv. Mit Kassenzulassung. 0176 84296091 oder www.zentrum-qi-gong.de

Alvin Frauenknecht Podologie Medizinische Fußpflege mit Rezeptabrechnung
Tel: 09117048234

Dorn - Breuss - Therapie
steffi-dannhorn-heilpraktikerin.de
0911/ 979 276 88

Private o. berufl. Probleme? Qualif. Hilfe z. Selbsthilfe, Termine nach indiv. Bedarf, Erfahrung aus 16 J. Beratung & Coaching in eigener Praxis, kostenfreies Vorgespr., keine Kassenleistung, 0911 9712206, **Bewusstsein-und-Entfaltung.de**

Geschäftsempfehlungen

Sommerschnitt am Obstbaum!
W. Jenn, zert. Obstbaumpfleger
Tel. 399144

Fachanwältin für Familienrecht berät Sie über alle Folgen von Trennung u. Scheidung: Ehegatten- u. Kindesunterhalt, Zugewinn und Vermögensauseinandersetzung. Erstberatung zum Festpreis brutto € 214,-. RA Helmling Tel. 78098656.

Erbrechtliche Beratung Rechtsanwältin mit Tätigkeitsschwerpunkt Erbrecht hilft bei der Gestaltung v. Testamenten u. berät im Erbfall über Erb- und Pflichtteilsansprüche. Erstberatung z. Festpreis brutto € 214,-. RA Helmling Tel. 78098656.

Gartenpflege Morawski seit 1987. Kleine Pflasterarbeiten, Hecken-, Baum- und Strauchschnitt, Bäume fällen, weitere Arbeiten auf Anfrage. Tel. 771314, www.gartenpflege-morawski.de

Dienstleistungen aller Art für Computer, Netzwerk, Internet, Webdesign und Webhosting. Telefon 0911 756 76 70

HairStyle by Ramona
Wir machen den Style...
mit Energie und Fantasie verwöhnen wir Kopf und Seele
Neu Pflege & Duftprodukte Modische Accessoires & Bekleidung
Trendschmuck und mehr...
Di / Mi 9-17 Uhr Do / Fr 9-18 Uhr Sa 9-13 Uhr
Königsstraße 13 - 90762 Fürth
Tel. 0911 777 40 43

SCHREINEREI
RUFF & ALTMANN
FENSTER / TÜREN / INNENAUSBAU
Meisterbetrieb seit 1925
Fenster + Haustüren
aus Kunststoff, Holz und Holz / Aluminium, Denkmalschutz-Holzfenster
Schießplatz 18-20 // 90762 Fürth
Telefon 0911 77 23 71 // mail@ruff-altmann.de
www.ruff-altmann.de

GYM fuerth.de
DIESEN SOMMER
GRATIS
FIT WERDEN!
JETZT ANMELDEN UND BIS 31.8. kostenfrei trainieren.
www.gym-fuerth.de

Impressum

Herausgeber

Stadt Fürth, Bürgermeister- und Presseamt
Wasserstraße 4, 90762 Fürth
Telefon 0911/974-1204
Fax 0911/974-1205
E-Mail stadtzeitung@fuerth.de

Redaktion

Susanne Kramer, Norbert Mittelsdorf

Mitarbeit

Birgit Gaßner, Claudia Wunder,
Alexandra Meisel, Verena Tykvarl

Auflage

69 000, Verteilung an alle Haushalte der
Stadt Fürth

Erscheinungsweise

23 x jährlich, 14-täglich mittwochs

Druck

Mayer & Söhne Druck- und Mediengruppe
GmbH & Co. KG
Oberbernbacher Weg 7, 86551 Aichach

Verteiler

Direktwerbung Franken, Telefon 969 81 10

Layout und Anzeigen

herbstkind Werbeagentur GmbH
Rudolf-Breitscheid-Straße 23
90762 Fürth
Telefon 0911 - 976 40 79 66
Fax 0911 - 976 40 79 99
E-Mail info@stadtzeitung-fuerth.de
Web www.stadtzeitung-fuerth.de

Entrümpelungsdienst räumt alles zu Festpreisen. Wohnung, Keller, Dachboden. Auch Problemfälle! Tel. 0911/3685562

Dichtheitsprüfung Zertifizierter Fachbetrieb für Dichtheitsprüfung u. Kanalinspektion Tel.: 0911/41 75 77 info@subway-rohrsanierung.de

Kanalsanierung u. Rohrsanierung mittels Inliner, ohne Schacht, wurzelfest, auch Falleleitungen – Kanalortung, Hohlraumverfüllung, Beseitigung von Abflusshemmnissen – Zertifiziert für Dichtigkeitsnachweis und Kanalinspektion. Tel. 0911/41 75 77 – Fax 0911-941 99 84 – info@subway-rohrsanieung.de

Matratzen nach Maß, direkt vom Hersteller, Sonderanfertigung auch f. Wohnmobile & Boote, ausführl. Beratung & Probeliegen www.probema.de, 09188 300225

Sie brauchen Hilfe? Im und ums Haus: Hausordnung, Verlegen von Terrassen u. Gehwegen, Gartenarbeiten aller Art. Schneide Bäume, Sträucher u. Hecken. Alle Arbeiten zuverl. u. preiswert. R. Bischoff, Tel. 0911/469394, Mobil 0170 1734404.

Verschiedenes

Silikonfugen erneuern!!!

Im Bad, Küche, Haus, Gewerberäume sauber und günstig, Fa.: Pittner 0157-54852888

BRIDGE - 1. Bridge-Club Nürnberg-Fürth Schnuppern und Info Samstag 05.08.17 - 15.00 h. Kontakt 7395435 Körber / 500653 Krakenberger

Museumsblog Gerd Walther „Der fränkische Museumsbote“ - www.der-fraenkische-museumsbote.com zu Museen in Venedig, Heilsbronn und zur FN.

Marktplatz

Suche Schallplatten und CDs! Keine Klassik und keine Volksmusik. Tel.: 0911-7499259

Garagenflohmarkt 22.07.2017 10-16 h in Unterfürberg mit Trödel Rallye, Kaffee, Kuchen, Selbstgemachtes. In 12 Straßen laden mehr als 40 Familien ein.

Ginkgo-Bäumchen im Topf, 90 cm, zu verschenken. Tel. 7668017, ab 10:00 Uhr, auch AB

Gartenhäcksler - Tillmann 1800 gebraucht, wenig benutzt, zu verkaufen. Preis VB. Tel.: 729974

Immobilien/Vermietungen

Räume zu vermieten für Yoga, Seminare, Kunst und Kultur Mathildenstraße 38 www.die-matilde.de

Kursraum, Praxis, Dojo mit Umkleide, WC, Dusche, Küche, 140qm stunden/tageweise zu vermieten, Fürth pegnitznah T. 74 69 47

Schöner Raum für Coaching o. Therapie, auch Gruppen, tage- oder stundenweise Tel. 0160-90700600

Unterricht

Abiturientin gibt Nachhilfe in Deutsch, Englisch und Mathematik. 0151/28048958

Einzelunterricht rund um den Computer. Wir üben, bis Sie können, was Sie wollen. 0911 92364115

Stellenmarkt

Wir sind eine **IVECO Vertragswerkstatt**, die aber auch alle anderen Marken, Transporter und Wohnmobile repariert und wartet. Zum nächstmöglichen Termin **suchen wir Kfz.-Mechaniker/in und Kfz.-Meister/in** für Nutzfahrzeuge. Kommen Sie in unser Team und gestalten Sie den Aufbau in die neue Generation mit. Bewerbungen gerne per email an: mail@weigl-nfz.de

Suche zuverlässige, deutschsprachige Reinigungskraft für Treppenhäuser ca. 25 Std./Monat. R. Bischoff, Tel. 0911/469394, Mobil 0170/1734404.

Suche Reinigungsobjekte: Treppenhäuser, Winterdienst, Büro und Praxis Tel: 017631095993

Pippa & Jean

Suche Teamleader, Styl Coaches auf selbstständiger Basis im Bereich Schmuck und Accessoires. Kurzprofil an: info-pj-franken@web.de

Liebste ELLA!
Viele Glückwünsche zum bestandenen Abitur und zum 18. Geburtstag!
Deine Mutti und Dein Vati

KOSTENLOS
holen wir gut erhaltene Möbel und funktionsfähige Elektrogeräte ab.
Umzüge mit Fachpersonal
Kostenloses Angebot!
Günstig und zuverlässig.
Tel.: 0911 / 70 53 69

TIMELESS IMMOBILIEN
Inh. Tatjana Fiedler
Die Maklerin.
Erfolg 22 Jahre Erfahrung in Vermietung und Verkauf!
Vertrauen Ihre Immobilie ist bei mir in besten Händen.
Mobil 0151 17479801
Büro 0911 62765848
info@timeless-immobilien.de

Zu vermieten Laden / Büro / Praxis
in histor. WGH, westl. Innenstadt ca. 100 m², helle Räume renoviert GEH, moderne Deckenleuchten
Miete € 750,- zzgl. NK € 90,- zzgl. Heizung u. Strom
Info: HÜFNER IMMOBILIEN 77 77 11

Feuchte Mauern? Abfallender Verputz? Schimmel? Salpeter?
Trockene Wände mit dem **bjk-Dicht-System** ohne Aufgraben. Auch für Häuser ohne Keller. Beratung, Ausführung, günstige Preise.
bautenschutz katz GmbH ☎ 09122/79 88-0 Ringstraße 51 · 91126 Rednitzhembach www.bautenschutz-katz.de

GR Münzen- & Schmuckhandlung GERHARD RIEGEL seit über 40 Jahren
Goldankauf Nürnberg
Ihr Familienbetrieb in 2. Generation
Goldschmuck | Goldmünzen | Zahn- u. Altgold | Militaria
"Wir machen jedes Gold zu Geld"
Ludwigstraße 41, Nürnberg-City U Weißer Turm
Gold-Hotline: 0911 - 22 0 77 | www.goldankauf-nuernberg.de
Sofort Bargeldauszahlung für Ihr Gold & Silber
Unser Kundenservice: Gerne auch Hausbesuche!



center
Schüler
 WIR LIEBEN LEBENSMITTEL

Fürth · Gabelsbergerstraße 1

Telefon: 09 11/97 56 54 50



Ab einem Einkaufswert von
75,00€
 erhalten Sie von Mittwoch, 05.07.
 bis Samstag, 29.07.2017
 im E center Schüler in Fürth einen



10,00€
Rabattcoupon



für Ihren nächsten Einkauf.*

*Zusammenrechnen von mehreren Kassensbons nicht möglich – pro Einkauf nur 1 Coupon erhältlich. **Ausgabe von Mittwoch, 05.07. bis Samstag, 29.07.2017.** Coupon gültig bis 05.08.2017. Barauszahlung nicht möglich. Der Coupon kann nicht mit anderen Rabatt- und/oder Couponaktionen kombiniert werden. Ausgenommen sind rabattierte, reduzierte, preisgebundene Waren, wie auch Handy-/Telefonkarten, Zeitschriften/Bücher/Bild-/Tonträger, Kraftstoffe, Tabakwaren, Tchibo, Pfand, Guthabekarten und Gutscheinkauf.



Einkaufen und Parkgebühr sparen

